



Les magasins préférés

assad 25 Ans

400 Notre-Dame Plaza Gatineau Galeries Gatineau

P.Q. 15,000 GAT

exemplaires

**LA REVUE DE
GATINEAU****VIDEOTRON
LTEE**
TELECABLE 663-7753LOTO-PERFECTA
LES JEUDIS A 10.15H
AU CANAL 10AU CANAL 2
RADIO-QUEBEC
DE 7 A 10H PM
TOUS LES JOURS

Vol. 15 - No. 3 - Gatineau, le 17 Avril, 1974

AU CONSEIL DE GATINEAU

**NON A LA FUSION
OUI A L'ARENA**

La réunion du conseil de ville de Gatineau a été un match aussi contesté que la partie Canadien-Rangers. Deux résolutions ont particulièrement retenu l'attention des conseillers, soit celle du site et de la construction de l'aréna et celle du regroupement.

C'est par un vote de 4 contre 3 que le site de la polyvalente a été retenu pour l'aréna de poche, le conseiller Bordeleau parrainant la résolution, appuyé par les conseillers Séguin et Labine, le maire John Luck accordant son vote en faveur du site de la polyvalente, à l'encontre des conseillers Montpetit, Larose et Lalonde, après une grosse heure de discussions, de contre-propositions et d'amendements. Le site est

conditionnel à ce que la superficie disponible pour la construction de la piscine et de l'aréna soit suffisamment vaste, et également à ce que les tests de sol permettent la construction de ces édifices sans dangers d'éboulements ou autres, qui pourraient nuire éventuellement à la structure de l'aréna de poche.

Par contre, la motion présentée par le conseiller Labine et secondée par le conseiller Larose en faveur du principe d'un regroupement en une ville à l'est de la rivière a subi la défaite suite au vote prépondérant du maire John Luck. Le conseiller Montpetit avait auparavant dénoncé la fusion, craignant une augmentation de taxes pour les propriétaires. De son côté, le

conseiller Séguin s'est prononcé pour le principe de la fusion, mais contre la motion, exigeant que les modalités et conditions du fusionnement soient énoncées avant de donner son assentiment, refusant de "donner un chèque en blanc à je ne sais trop qui". Le conseiller Bordeleau a approuvé le principe de fusionnement, tandis que le conseiller Lalonde s'y est opposé. Le maire Luck a lu une déclaration dans laquelle il exposait ses motifs pour s'opposer à la fusion telle que projetée, concluant qu'un référendum, après une campagne intensive d'informations auprès de la population, serait la façon qu'il jugeait la meilleure pour décider de cette question. Et la motion a été rejetée, 4 contre 3, et l'assemblée a jumée au 22 avril prochain.

**Où iront les égouts
de Templeton?**

A la suite d'une rencontre entre les chefs de service, le président du comité exécutif de la C. R. O. monsieur Jean-Marie Séguin et le maire de Templeton, monsieur François Leclerc, il appert qu'aucune connection a été prévue pour que les égouts de la municipalité de Templeton se déversent dans l'égout collecteur ou encore directement dans la nouvelle usine d'épuration qui sera construite sous peu à Templeton.

Cette nouvelle plutôt surprenante aurait des conséquences plus considérables que prévues; en effet, la Communauté Régionale de l'Outaouais n'aurait pas besoin d'autant de terrains qu'elle le prévoyait, et en conséquence, toutes les propriétés qui avaient été frappées par des avis d'expropriation, seraient maintenant libérées, du moins dans les prochains jours.

Ceci permettrait à tous les propriétaires qui recevraient par lettre recommandée cet

avis d'abandon d'expropriation, de bâtir, ou d'agrandir ou encore de faire des améliorations, en autant, bien entendu, qu'ils obtiennent les permis de construction nécessaires de la municipalité de Templeton.

Une seule terre demeurait affectée, ainsi que quelques propriétés, de même que du terrain appartenant à la municipalité; les plans seraient actuellement à être préparés pour compléter les raccordements avec la future usine d'épuration des eaux, qui doit être sise aux alentours de la carrière située près de l'hotel R.-100.

Le maire François Leclerc a aussi obtenu l'assurance du président du comité exécutif, monsieur Jean-Marie Séguin, que le conseil serait tenu au courant de tous travaux entrepris ou devant être entrepris dans les limites de la municipalité de Templeton à l'avenir, et que cette municipalité serait informée et consultée avant de procéder à tous travaux.

**La Commission de Transport
reçoit****\$1,398,606.00**

La C.T.C.R.O. recevra la rondelette somme de \$1,000,000.00 devant s'appliquer au remboursement des emprunts contractés lors de l'achat du Transport Urbain de Hull Ltée, du Transport Métropolitain Ltée et du Transport Ecolier du Nord de l'Outaouais Ltée. De plus, elle recevra une somme additionnelle de \$150,600.00 servant à couvrir à peu près les intérêts de ce prêt, le tout tel que promis par le ministre des Affaires Municipales, M. Maurice Tessier.

De plus, l'honorable Oswald Parent laissait entendre qu'une subvention de \$248,306.00 serait remise à la fin du mois pour couvrir le montant des excédents dus par la Commission Scolaire Régionale de l'Outaouais pour le transport scolaire pour l'année 1973-1974, et ce à la suite de l'étude faite par la firme Woods Gordon.

On se souvient qu'au mois de novembre l'an dernier, la C.T.C.R.O. avait bénéficié d'une somme de \$300,000.00 de la part du Gouvernement Provincial pour couvrir les frais encourus par l'uniformisation des tarifs entre Aylmer et Templeton, de même qu'avec ceux de OC Transpo, et permettant l'usage de correspondance entre les deux.

Fait à noter, ces subventions totalisent \$1,698,606.00 et a permis que l'uniformisation des tarifs soient faites sans que cela en coûte un sous aux municipalités desservies par la C.T.C.R.O..

Les Assurances Groulx Inc.
**Assurances
 Generales**
 111, 2ième Avenue,
 Gatineau
 Roland e. Groulx **663-7778** Gérald Groulx

Pharmacie RICHARD
 ouvert tous les soirs jusqu'à
 9hres sauf le samedi soir.
 Produits Edith Serei Facilité de stationnement
 842 Boul Maloney, TEMPLETON - 663-2437

ROGER CHARETTE-Assurances-
AUTO-FEU-VIE
 Service à Gatineau,
 Pointe-Gatineau, Templeton
 233, ST-RENE EST GATINEAU 663-4886

Pour tous vos besoins
 d'assurances
 VIE - AUTO - FEU-VOL - COMMERCIALE
Denis Nadeau REPRESENTANT
663-1616 **ALLSTATE**

François Lavigne
Assurance, Enrg.
 VIE - FEU - VOL - AUTO
 responsabilite - etc.
 11 St-Jean Baptiste
 Pte-Gatineau, 770-9621
 JST 2V2

**LEVESQUE, MARCHAND,
 BOULANGER & CIE**
Geo. A. Welch & Company
 COMPTABLES AGREES
 Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall
 Pembroke, Picton 663-7777
 256 Boul. St-Joseph, Hull 771-7381

**Ouellette-Routhier-Cousineau
 Cie. Ltee.**
 ASSURANCES GENERALES
 407, rue Principale, Gatineau

A. OUELLETTE G. ROUTHIER J.R. COUSINEAU
 c. d'A. Ass. c. d'A. Ass. c. d'A. Ass.
 VIE-FEU-VOL-RESPONSABILITE-ETC.
 conseillers en assurance vie
663-0654 **663-1047**

• éditorial •

**La Garderie Appollo et
 l'enquête policière.**

A la suite de la réunion du conseil de Gatineau du 1er avril, les membres du conseil décidaient d'accorder 15 jours de délais à la Garderie Appollo pour se réorganiser, mais à certaines conditions.

Par la suite, le maire John Luck annonçait la fermeture de la Garderie, et déclarait qu'une enquête policière serait lancée.

Apparemment qu'une des conditions posées pour que la Garderie demeure ouverte n'a pas été suivie, et c'est ce qui aurait provoqué la décision du maire de procéder à la fermeture de la fameuse garderie.

Sans vouloir discuter des prérogatives du maire ni de son jugement, nous ne pouvons que constater que cette décision semble pour le moins hative dans le contexte actuel des circonstances.

Par contre, nous ne pouvons en dire autant de l'idée d'une enquête policière qui doit être lancée; cette mesure, qui en est une de dernier essor, aurait du recevoir au moins l'approbation du conseil, surtout à cause des conséquences que la tenue de la dite enquête peut entraîner.

De plus, nous croyons que si John Luck en tant que citoyen voulait demander qu'une enquête soit instituée, il aurait du déposer plainte écrite, avec du moins des commencements de preuve à l'appui, ce qui aurait donné aux enquêteurs matière à travailler; car enquête semble insinuer activité illégale et même criminelle.

Que le maire John Luck ait agi en tant que maire de Gatineau, pour lancer cette idée d'enquête, semble impliquer tout le conseil en général, et il nous semble qu'il aurait appartenu au conseil en entier de décider, plutôt qu'au maire de se substituer au conseil en prenant une décision aussi unilatérale pour ne pas dire dictatoriale.

GILLES TRAHAN

SEGUIN & OUELLETTE
AVOCATS PROCUREURS

Raymond Séguin B.A.LL.L.
 Richard Ouellette B.A.LL.L.

**151 boul. Labrosse
 Gatineau 663-2433**

**Il y a toujours une pharmacie ouverte de 9 a.m. à 9 p.m.
 sur la rue Notre-Dame, excepté le Samedi à 5 p.m.**

**Pharmacie
 BESSETTE**
 Revlon - Chanel
663-2424
 293, rue Notre-Dame, GATINEAU

Pharmacie ROGER FRIGON
 B.A. RPh. LPH

 279 Notre-Dame, Gatineau Tél.: 663-2415

THEO MINEAULT mfg. inc.
 CHASSIS ARMOIRES DE CUISINES
 ANGERS, QUEBEC
986-3190
663-7212 663-8866

Dr JEAN ST-CYR, D.D.S.
 CHIRURGIEN-DENTISTE
 151 Boul. LABROSSE GATINEAU 663-0140

Jacques Laviolette enrg
 Directeur de Funérailles
 GATINEAU, QUEBEC - J8P 3V7
 185 ouest, boulevard Maloney
 663-5321 Autrefois Sylvio Blais

663-9888
Dr Alain G. Ouellette
 CHIROPRACTICIEN CHIROPRACTOR
 151 Boul. Labrosse, Gatineau.

**PHIL.
 THIBAudeau**
immeubles enreg.
 224, boul. Montée Palement
 Gatineau, Québec
663-3635

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER
JACQUES POULIN
 MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX
 WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS
303 Notre-Dame 663-5813

BOUCHER & HEBERT
AVOCATS-LAWYERS
 11, St-Jean Baptiste
 Pointe-Gatineau **770-0041**
770-0042

TABAGIE MODERNE
 74 Bl. Greber - Place Farmer
 Pte Gatineau, P.Q. 770-9749
MAIL INTERIEUR
ARTISANAT & CADEAUX

**SERVICE PERSONNEL
 A DOMICILE 770-7414**
 RAYMOND BOURQUE
 Préparation, vérification, tenue de livre-comptabilité.
 Rapports financiers mensuels, annuels
 Préparation de paie et de formules T-4 et TP-4
 Rapports d'impôts pour particuliers, commerces.
 41 Granet, Pointe-Gatineau, Québec.

Dro
 A u
 ve, san
 qués q
 membr
 tion So
 adopté
 SECTE
 service
 qu'une
 négoc
 ci le t
 DROI
 BLIC
 ATTE
 public
 danger
 ment e
 ment p
 ATTE
 plus gr
 pulatio
 son rôl
 mand
 c'est la
 ATTE
 deux p
 statisc
 etc...
 ments
 cueilli
 être co
 litige,
 dans le
 ATTE
 trop de
 longues
 entente

 A. C. C.

663
 378

Droit de grève: secteur public et para-public

A un temps où tous ont les yeux tournés vers la grève, sans trop réaliser que ce sont les femmes des syndiqués qui souffrent le plus de ces arrêts de travail, les membres de l'Association Féminine d'Éducation et d'Action Sociale, réunies en congrès général à Montréal, a adopté une résolution sur le DROIT DE GREVE DANS LE SECTEUR PUBLIC ET PARA-PUBLIC, suggérant que les services essentiels soient déterminés avant la grève, qu'une banque de traitements soit constituée, que les négociations se fassent au grand jour, etc. et dont voici le texte intégral :

DROIT DE GREVE DANS LE SECTEUR PUBLIC ET PARA-PUBLIC

ATTENDU qu'au moment d'une grève dans le secteur public et para-public, le bien commun est souvent en danger car les parties en litige (employeur-gouvernement et employé-syndicat) ne s'entendent habituellement pas sur les services essentiels à maintenir :

ATTENDU que toutes les négociations se font dans le plus grand secret, et que dans le secteur public, la population aurait droit à toutes les informations pour jouer son rôle de citoyen, c'est à dire faire pression sur ses mandataires puisqu'en somme, surtout dans ce secteur, c'est la population qui paie la note;

ATTENDU que bien souvent, lors des négociations, les deux parties ne s'entendent pas au préalable sur leurs statistiques, leurs échelles comparatives de traitement, etc... et que l'institution d'une commission des traitements qui tiendrait à jour semblables données qui recueillies et compilées avec rigueur dès lors pourraient être considérées comme valables par les deux parties en litige, et constituerait un instrument de première valeur dans les négociations;

ATTENDU qu'à l'échéance des conventions collectives trop de points de celles-ci sont à réviser et exigent de longues discussions et qu'il est difficile d'en venir à une entente;

EN CONSÉQUENCE, NOUS DEMANDONS qu'une révision du code du travail soit effectuée en tenant compte des recommandations suivantes :

1. qu'une commission aussi impartiale que possible puisse décréter au besoin quels seront les personnes nécessaires pour assurer les services essentiels durant la période de grève dans le secteur public et para-public;
2. que les négociations se fassent beaucoup plus à ciel ouvert et non entre quatre murs pour que l'opinion publique soit éclairée justement et puisse ensuite faire pression de quelque manière sur ses députés et ses chefs syndicaux et gouvernants en général;
3. que la législation provinciale instituée, tout comme au fédéral une commission des traitements qui tiendra à jour des statistiques, échelles comparatives de traitement, hausse du niveau de la vie... Si des données sont recueillies et compilées avec rigueur, les deux parties (patrons et syndicats) pourront les considérer comme valables dans les négociations dans le secteur public et para-public;
4. que l'on accélère les procédures des négociations et que l'on établisse un processus de négociations continues. Celles-ci seraient continues sur des points bien précis, c'est à dire sur ceux qui portent le plus à mésentente. Ex : ajustement du salaire en comparaison de la hausse du coût de la vie, sécurité d'emploi...
5. que l'on accepte même, dans les négociations avec l'Etat-employeur, le recours possible à l'arbitrage volontaire (mais bien entendu obligatoire dans l'application des décisions) l'Etat-gouvernement gardant toujours la possibilité au niveau de l'Assemblée générale, d'agir comme gouvernement responsable du bien commun de la nation.

Découverte du Québec, Eté '74'... Une saison bien assaisonnée!

De la prospection en Arctique; l'aventure dans le Parc de la Vérendrye; une randonnée en charrettes à travers la Beauce; l'Outaouais à bicyclette; une tournée des encans en Estrie; les descentes en canot du Saguenay - Lac St-Jean; les Jeux du Québec à Valleyfield; la vraie vie au diable l'vert (Lanau-dière); l'époque du fanal à l'huile dans le Bas-du-Fleuve; la Mauricie à la manière des coureurs des bois; la grande passe des monts Chic-Chocs, dans le Parc de Matane; des histoires de pêche sur la Côte-Nord; des voyages de caps et de baies dans Charlevoix; les voyages en Gaspésie, AUTANT D'INCRÉDIBLES RÉGIONS QUI AJOUTENT À VOS VACANCES D'ÉTÉ CE PETIT GOUT BIEN QUÉBÉCOIS.

Tourbec, par son programme de "Découverte du Québec", veut permettre aux jeunes Québécois de prendre contact avec la

réalité socio-culturelle du Québec. Pour ce faire, on vous propose d'aller partager la vie de Québécois de différentes régions du Québec. De connaître les gens qui l'habitent, leur mode de vie, leur travail, leurs problèmes, leurs loisirs. De découvrir ces régions d'une façon originale, à travers des activités qui leur sont typiques.

Tourbec réalise ce programme de "Découverte du Québec" pour la cinquième année consécutive. 50 VOYAGES sont offerts et plus de 700 JEUNES TRAVAILLEURS ET ÉTUDIANTS pourront y participer.

Ce programme est réalisé par Tourbec, le bureau de tourisme des étudiants et des jeunes du Québec, en collaboration avec diverses bases de plein et autres organismes du domaine des loisirs. Et également grâce à une subvention du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports qui permet de rendre ce programme accessible aux jeunes Québécois de toutes les régions du Québec. A cet effet, il n'en coûtera que \$33,00 pour un voyage de 7 jours et \$55,00 pour un voyage de 12 jours.

INSCRIPTION :

La date limite d'inscription a été fixée au 27 mai. On peut obtenir des formulaires et des brochures d'information en s'adressant aux bureaux de Tourbec :

112 ouest, St-Paul, Montréal H2Y 1Z3, TÉL. : (514) 849-2374.

Ou encore en s'adressant au bureau du Conseil Régional des Loisirs dans votre région.

A.C.O. **DECORATION ROGER** C.I.C.
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
*Tapisserie
*Peinture interieur et exterior
*Ouvrage et service garantis.
663-5255

BUS. 663-2484 RES. 770-8883
LABONTE CHRYSLER
PLYMOUTH INC.
715 MALONEY BLVD., GATINEAU.
Paul E. Brassard

CENTRE ELECTRONIQUE
Pierre Duguay, propriétaire
SERVICE A DOMICILE
663-4625 **663-4228**
378 Principale, Gatineau

THEORET, LAMONTAGNE & MARCOTTE
NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS





Roland Théoret - B.A., LL.L.
Denis Claude Lamontagne - B.A., LL.L.
Roger Marcotte - LL.L., B.S.S.

160, boul. Maloney, Gatineau
Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404

UNIK Inc. ROULOTTES DES MONTS



SPECIAL du Printemps
17', 19', 23', 27', 32'

CAMIONS ROULOTTES
ROULOTTES USAGÉES

418 boul. Maloney O.
Gatineau 663-1893

Demission du commissaire Gilles Deslauriers

Le commissaire Gilles Deslauriers a donné sa démission comme commissaire de la Commission Scolaire de Gatineau; monsieur Deslauriers doit quitter son poste, ayant été transféré à un autre endroit, dans la province.


Comme il doit être remplacé et qu'il n'est pas parmi ceux qui doivent faire face à l'électorat cette année, la commission à l'intention de nommer un remplaçant à son assemblée du 24 avril prochain.

Toute personne intéressée à la gestion scolaire est priée de soumettre son nom à la Commission Scolaire; les limites du quartier 9 que représenterait monsieur Deslauriers sont à l'est, la rue East, au Nord, la voie ferrée et au Sud le Boulevard Maloney.

Royal Draperie Enrg
DECORATION INTERIEURE 778-2024
RIDEAU-DRAPERIE-VALENCES
COUVRE-LITS (sur mesure) 9.am. à 5.pm.
SERVICE A DOMICILE ESTIMATION GRATUITE

Grande Vente de fenêtres
POUR MAISONS, CHALETS, ETC. ETC.
CHEZ
MIGNEAULT & FILS Ltee
APPELEZ GERRY DE 9. AM à 5. PM
663-5301

URGENT
Propriétaire transféré
Jolie bungalow (35 X 40), rue Ste-Yvonne, Pointe-Gatineau près de l'arène et écoles. Trois (3) cc, salle de jeux, bar et une cc au sous-sol. Beau terrain bien paysager. Vite, ça presse



R.L. Ray Hammond
663-5134 **663-2461**
IMMEUBLES DUPUIS ENRG



Votre Optométriste vous parle

Par Ginette Cardinal, B. A. O. D.

L'AMBLYPIC

Comme on en a déjà parlé dans un article précédent, un oeil amblyope est communément appelé oeil paresseux. Quand les causes de cet état ne sont pas directement liées au cristallin (lentille dans l'oeil) on peut par divers moyens tenter d'améliorer cette condition. Nous avons parlé de rééducation visuelle en obligeant ni plus ni moins l'oeil faible à travailler. On employait alors une cache que l'on plaçait devant le bon oeil, mais sans cacher le bon oeil, et en faisant tout de même travailler le faible, on peut réduire tous les rayons lumineux qui nuisent à l'oeil faible. En fait cet oeil est embarrassé par une trop grande répartition de lumière et alors il ne peut discerner clairement les objets.

Pour remédier à cela il faut réduire, les faisceaux lumineux devant l'oeil amblyope et pour cela on peut employer une cache mais dont le centre est clair.

En faisant évidemment bien attention de faire coïncider le cercle clair avec le milieu de l'oeil. De cette façon l'oeil qui peut s'améliorer verra du coup plus clair. Depuis quelques mois une autre technique est mise au point. Il s'agit, d'une lentille de contact, que l'on place sur cet oeil, cette lentille est ordinaire à une autre lentille sauf qu'il y a dessiné une partie opaque en forme de peigne autour d'un centre clair; et autour de la partie opaque c'est encore clair; Ainsi en plaçant le centre clair vis-à-vis de la pupille, la partie opaque sert à limiter les lumières diffuses, et l'oeil qui est paresseux se trouve aidé et voit plus clair. Cette méthode est utilisée chez les sujets qui n'ont qu'un oeil qui est paresseux et que cet oeil peut évidemment encore voir plus clair. Il est malheureux de le dire, mais il arrive qu'on ne puisse plus rien faire pour un cas d'amblyopie, parce que les causes sont trop peu contrôlables et les effets irréversibles. Evidemment il ne faut pas oublier que cette lentille de contact exige tous les ajustements et que pour avoir un confort il faut avoir une forme de l'oeil régulière, et une motivation à porter cela.

Journal hebdomadaire

LA REVUE DE GATINEAU

761 boul. Maloney

DEPOT LEGAL A LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE

663-7736



DEUX FOIS LA CINQUIEME GENERATION

Il est plutôt rare de pouvoir constater qu'une arrière-arrière grand-maman assiste au baptême d'un deuxième petit-fils, et que les 5 générations soient réunis lors de cette occasion; ce fut pourtant le cas à Templeton alors que Madame Henriette Boileau, que l'on peut voir assise, tenant en ses bras la nouvelle née, Martine âgée de 2 mois, a assisté au baptême en compagnie de sa fille à gauche, madame Alice Servant, 72 ans, de la fille de celle-ci, Madame Rita Chénier tenant dans ses bras Patrick, ainsi que la charmante mère Madame Louise Labonté.

31 Moreau, Pte-Gatineau 770-4426

R. PERRON, OWNER

- BACKHOE RENTAL
- SNOW PLOWING & REMOVAL
- EXCAVATING
- TRENCHING OF SEPTIC TANKS
- SEWER & WATER CONNECTIONS

Migneault et Frère

QUINCAILLERIE

663-2043

Moteurs CHRYSLER Bateaux, Remorques

Motoneige MOTO-SKI et MINITRAIL

Peinture C.I.L. - Tapisserie

218 Jacques-Cartier, Gatineau.

Assurance Confédération

ASSURANCE - VIE
Vie - Pension -
Hypothèque -
Placement -
Assurance santé

Richard 663-6357 663-7917
Migneault 237-3433 Alfred Scantland

Boucherie NAPAULIE Butchery

468 Graveline Gatineau 663-1803

PREPAREZ-VOUS POUR L'ETE

DERRIERE DE BOEUF Rouge A-1 coupé et enveloppe	\$1.11 lb.
10 lbs et plus de viande haché	.99¢ lb.
COTE DE BOEUF - Rouge A-1 coupé et enveloppé	.92¢ lb.
LONGE DE LARD au complet	\$1.09 lbs

LARD coupé et enveloppé

.75¢ lb.

PORK cut & wrap

.75¢ lb.

FOURNIT par "CRABTREE PARKER"

FOURNISH by "CRABTREE PARKER"

GET READY FOR THE SUMMER

HINDQUARTER OF BEEF Red A-1 cut & wrap	\$1.11 per pound
10 pounds of HAMBURG and more	.99¢ per pound
SIDE OF BEEF Red A-1 cut & wrap	.92¢ lb.
LOIN of PORK complete	\$1.09 per pound

Ce special est valable seulement les 18, 19 et 20 Avril 74
This special is available only on April 18, 19 and 20

HOMMAGES A LEO GIROUX



**VILLE DE GATINEAU
COMMISSION SCOLAIRE
DE GATINEAU**

arrière-
deuxième-
éunis lors
pleton
peut voir
tine âgée
de sa
s, de la
dans ses
ame

ER

11

9¢

2¢

09

M. LEO

28 ANS DE

A la ville de GATINEAU

Du 1er avril 1945 au 1er janvier 1960.

Il a remplacé Léo Smith, qui est devenu maire en mai 1945. Son bureau était chez lui à 320 St-André. Vers 1948, le bureau est déménagé au Community Hall, rue Main (Arche de Noé) jusqu'en 1959, année de la construction du nouvel Hôtel de Ville.

Gatineau, qui était village, est devenu ville en novembre 1946, lors de la visite de M. Duplessis, lors de l'ouverture du "plywood".

Il a travaillé sous les maires :

- Palma Racicot - 1945
- Léo Smith - 1945 à 1956
- Eloi Baribeau - 1956 à 1957 (noyé)
- Roland Théorêt - 1957 à 1959
- Aurèle Graveline - 1959 à 1960.

Il a travaillé du 1er février 1946 au 4 janvier 1974, il a remplacé Eloi Baribeau sous les présidents :

- Alfred Lavictoire - 1946 à 1961
- René H. Lalonde - 1961 à 1972
- Gilles Langlois - 1972 à 1974



NE POUVANT RESTER INACTIF, IL EST MAINTENANT SECRETAIRE-TRESORIER A LA MUNICIPALITE DE PERKINS.

SOIREE HOMMAGES
20 Avril 18 HEURE
Polyvalente Gatineau

VILLE DE GATINEAU

MAIRE
JOHN LUCK

<p style="text-align: center;"><i>conseillers</i></p> <p>RHEAL LALONDE</p> <p>FERNAND LAROSE</p> <p>HONORE SEGUIN</p> <p>LAURIER BECHAMP</p>	<p style="text-align: center;"><i>conseillers</i></p> <p>RAYMOND MONTPETIT</p> <p>ROBERT LABINE</p> <p>J.-BERNARD BORDELEAU</p> <p>ROBERT BELAIR</p>
--	--

GREFFIER TRESORIER

GIROUX

SERVICES

A la Commission Scolaire

Né à Rockland le 25 Novembre 1908.

Il a fait ses études à Rockland.

- A) Début en octobre 1925 à Maniwaki comme "mesureur de bois" (scaler) durant 5 hivers
Eté : travail au moulin à scie de Rockland
- B) C.I.P. à Gatineau de 1930 à 1946 :
 - 1- comme "scaler" sur le "payroll" jusqu'en 1940
 - 2- comptabilité - département de la cour à bois de 1940 à 1946.



LORS DE SON DERNIER ANNIVERSAIRE A LA CSG

CHEVALIER DE COLOMB
JUGE DE PAIX (particulièrement la nuit)
MARGUILLER

COMMISSION SCOLAIRE DE GATINEAU

PRESIDENT DU CONSEIL -----	Gilles Lanlois
PRESIDENT DU COMITE EXECUTIF -----	Bernard Dagenais
VICE-PRESIDENT DU CONSEIL -----	Gilles Deslauriers
MEMBRE DU COMITE EXECUTIF -----	Leandre Mercier Michel Riopelle
LES COMMISSAIRES -----	Raymonde Allard Jean-Guy Savoie Allan Wells
	Roger Beaudoin Madame Celine Osborne
	Docteur Armand Vienneau Claude Potvin
	Jacques Henri Lionel Beaudry Medard Larente
	Jean-Charles Charron Gaetan Dube
	Raymond Gosselin Leo Leduc
DIRECTEUR GENERAL ET SECRETAIRE TRESORIER -----	Sabin Lemoine
ASSISTANT DIRECTEUR GENERAL AU SECRETAIRE TRESORIER ET DIRECTEUR DES SERVICES FINANCIERS ET DE L'EQUIPEMENT --	Léo Giroux
SECRETAIRE ET DIRECTEUR DU SERVICE DU PERSONNEL -----	Michel Deschamps
DIRECTEUR DES SERVICES DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA VIE ETUDIANTE -----	Jean-Marc Pinonnault
DIRECTRICE-ADJOINTE DES SERVICES DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA VIE ETUDIANTE ----	Louise Hurd

Le C.R.L.O. termine sa première tournée régionale avec succès.

dial de favoriser le développement du loisir à l'échelle régionale. Cette tournée régionale s'est avérée un franc succès puisque plus d'une centaine d'organismes de loisir se sont rendus aux neuf assemblées mises à l'horai-

Le Conseil régional des Loisirs de l'Outaouais a effectué dernièrement sa première d'une série de tournées régionales dans le but de sensibiliser la population sur l'importance des comités de zone comme moyen primor-

re par les employés permanents du C. R. L. O.

Le C. R. L. O. a divisé la région en neuf zones qui sont : Labelle, Argenteuil, Papineau, Pontiac, Hull, Lucerne-Aylmer-Deschênes, Touraine-Pointe-Gatineau-Gatineau, Haute-Gatineau et Basse-Gatineau. Chacune de ces zones serait appelée à jouer des rôles importants dans le domaine du loisir au cours des prochains mois.

LES CONCERNES

Le directeur général du C. R. L. O., M. Jean-Pierre Houde, a voulu quelques explications quant à l'efficacité des comités de zone, les effets escomptés et les moyens pour y arriver.

"Pour être efficace à son maximum, les comités de zone doivent être composés de tous les intervenants dans le secteur du loisir que se soit privé ou public, relié directement ou indirectement au secteur loisir, si nous voulons vraiment une politique globale du développement du loisir dans la région de l'Outaouais".

LES EFFETS PREVUS

"Les effets escomptés, la mise sur pied des comités de zone ne seront atteints que par les mécanismes de consultation bilatérale constante, permettant à chacun de s'harmoniser au monde du loisir environnant tout en favorisant une certaine coordination des efforts respectifs de chacun permettant ainsi au Conseil régional de recueillir tous les critères dans l'élaboration d'une politique du loisir (désirée et voulue par la population uniquement)".

LES MOYENS

"Afin de permettre à tous les intervenants du loisir et tous les intéressés au monde du loisir, de connaître, d'approfondir,

et d'élargir leurs connaissances et d'éventail d'activités, nous pourrions déceler à travers les mécanismes de consultation, tous les éléments requis par la population et quels éléments devront être inscrits dans les programmes suivants : cliniques, stages de formation, cours de perfectionnement, colloque, table ronde, etc".

Kiamka, Maniwald, Ste-Véronique et Ferme-Neuve.

L'idée de formation de zones a été très bien reçue par la population. De dire Marquis Malette : "Les personnes sont très enthousiasmées d'un tel projet et je suis convaincu

que la formation des comités de zone sera couronnée d'un grand succès".

Chaque zone pourra déléguer un maximum de onze personnes à l'assemblée générale annuelle du C. R. L. O. prévue pour le samedi, 11 mai prochain. Nous en reparlerons.

UNE PREMIERE

Participaient à la tournée régionale, Mlle Georgette Vaillant (socio-culturel), MM. Jean-Pierre Houde, Claude Langelier (sports) et Marquis Malette (agent de développement communautaire). Les présences ont été nombreuses à Wakefield, Gracefield, Cheneville,

PAUL CARPET SERVICE

Vente et Installation de TAPIS, TUILES, CERAMIQUE ESTIMATION GRATUITE Lavage de tapis 663-8217



Germain Beauchamps 986-3843

AMEUBLEMENT TEMPLETON

appareils menagers neufs et usages. - new and used household appliances.

1760 blvd Maloney

Deep Steam Extraction

Enlève tout excès de savon et de souillure de vos tapis.

ESTIMATION GRATUITE ARTHUR COTE 663-9829



Salon Unisex

Propriétaire Irving Boucher PLAZA GATINEAU 663-2884

REOUVERTURE LE 2 AVRIL 1974



RICHARD LAFLAMME (anciennement du salon Playboy)



IRVING BOUCHER (propriétaire)



LUCIENNE DAGENAI (anciennement du Salon Populaire)

Invitent leurs amis et clients à venir les rencontrer.

Les "Rendez-vous" pour Paques sont limites

gatineau électronique

474 GRAVELINE, GATINEAU centre d'achats Desnoyers shopping center 10 AM - 10 PM samedi Saturday 6 PM

663-9755

les éliminatoires du hockey sont commencées

Faites reconditionner votre TV par des EXPERTS!

OU "encore mieux" CHANGEZ POUR UN PHILIPS

(N.B. - Allocation d'échange en avril)

GATINEAU ELECTRONIQUE

Vérification et ajustement des contrôles de la couleur GRATUITEMENT sur toutes les marques de Télé-couleur APPELEZ MAINTENANT!

Check and ajustment of colour controls FREE on all makes of colour TV's CALL NOW

EXPIRE/EXPIRES 24/4/74

Magnifique succes de la campagne du timbre de Paques du Club Rotary de Gatineau.



Le blitz organisé par le Club Rotary de Gatineau a eu lieu jeudi dernier au Canal 2, le poste communautaire de la région et la population a de nouveau démontré sa générosité proverbiale alors que

plus de \$1,000.00 ont été souscrits pour la campagne du Timbre de Pâques.

Par contre le jeudi, des jeunes étudiantes avaient passé la journée aux portes des banques dans le but de recueillir des fonds, et

le vendredi Saint, ce fut au tour de l'équipe Pee-Wee sous l'égide de Paul Laporte de faire le tour des commerces pour recueillir des fonds,

Une campagne très bien

organisée, et au cours de laquelle les Pierre Coté, André Coté, Richard Dolan, Albert Cormier, Gerry Fitzpatrick, Paul Laporte, Willie Assad et Bob Manseichner ont donné un fier coup d'épaule pour en assurer la réussite.

On peut remarquer le Rotarien W. Assad répondant à un appel téléphonique sous l'oeil approbateur du Rotarien Roger Rollin, tandis que Claude Poulin semble écouter religieusement.

A services par ordinateur

PARTEZ DU BON PIED ...

Le Centre de Données Auger Ltée

spécialistes en administration commerciale

N.B. Nous offrons nos services pour vos rapports d'impôts jusqu'au 20 Avril 1974

663-5130 277, Notre-Dame, Gatineau 663-9522

POUR UNE ROULOTTE OU UNE TENTE-ROULOTTE DE LA PLUS HAUTE QUALITE AU PRIX LES PLUS BAS ET LE MEILLEUR SERVICE APRES VENTE

CEUX QUI FONT DES COMPARAISONS CHOISSENT TOUJOURS ...

GATINEAU CAMPING

740 Boul. Maloney, Gatineau, 663-2735

...OU VOUS ETES SURS D'AVOIR PLUS POUR VOTRE ARGENT!

LIONELT CONFORTE APALACHE DAUPHINE

DICAIRE & FRERES

FRUITS & LEGUMES

LIVRAISON **663- 9211**

874 Blvd Maloney, Templeton

213 ST-RENE, GATINEAU

Oignons



2 lbs **.29¢**

SPECIAUX

POMMES "Red"

Delicieuses

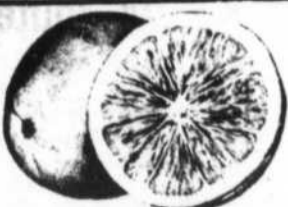


6/.59¢

2 lbs CAROTTES



.17¢



ORANGES 138

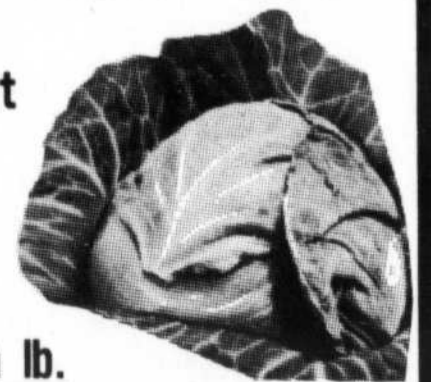
.79 la douz.

Piment vert



.39¢ la lb

Choux vert



.12¢ la lb.

Egalement

grand choix

de VARIETES



AT THE LEGION

Do you realize that you've got less than two weeks in which to complete and submit your 1973 Income Tax returns to those eagle-eyed minions of the respective government revenue departments? Late returns are subject to a 5% penalty. I can picture a number of you remarking, sotto voce, "So what? I could have told him that!" Right you are, you could have. But could you also tell me how one gets those returns in on time if the forms on which to compute them are simply not available? Have been asked by several readers where the Provincial Income Tax forms may be obtained. 'Twas my understanding that same were available at Town Hall and at the various banking establishments Around Town. Alas, 'tis not so, the pesky forms are as scarce (not only locally) as the proverbial hen's teeth. Which brings up the question of the week. Will the Quebec government waive the 5% assessment in those cases where tardy returns are not due to the procrastination of the taxpayer but to a lack of foresight in the distribution of TPI's? Dollars to donuts they won't!

Our Town's calendar of social events suddenly taking a busy, busy appearance, what with the following upcoming events:

The St. Aloysius Council is sponsoring an "Italian Night" in the Parish Hall this Saturday evening, the 20th Things get under way at 8:30, with the Al Hayes orchestra on hand to provide music for the terpsichorean activities. A Spaghetti Supper will be served at 1:00 a.m., and will provide a fitting climax to what promises to be an evening of fun and frolic. Admission - \$1.75 per person.

Of course Sunday's big feature is the "Pops Concert" being produced by the Gatineau Figure Skating Association at the Arena. The evening, which goes from seven to eleven o'clock, will consist of three distinct parts: (1) an exhibition of figure skating presented by Association members; (2) a Family and Community "Skating Feet" and (3) a "Pot Luck" lunch. We're happy to extend to you all, on behalf of the Association, a warm welcome to attend, witness (1), and participate in (2) and (3), bringing your contribution to the "Pot" and sharing it with others.

Legion Hall takes on a western look on Saturday, April 27th, when members of Norris Branch will stage a "Las Vegas Nite". This hoop-de-do will have everything from modern and square dancing, costume and doof prizes and entertainment of the highest calibre, to a mouth-watering feed of hot dogs, steerbusters, and what have you, served by the members of the Ladies' Auxiliary. All this for \$2.50 a head.

And the end of the month will see yours truly take refuge under the financial protection of a benign government to the tune of a hundred and ten dollars and something per month. What's that doin' in a bit 'bout social events, "Social" security, that's what!

Proceeding chronologically, we come to Saturday, May 11th and an affair which is eagerly anticipated each year 'round this time. Yep, it's Rotary's "Beer Festival". Haven't got the whole gen on this Arena-rafter-tinging-revel yet, but will go offer it in the course of the week and pass it on.

Back to Legion Hall on Saturday, May 18th, when Len and Florence Horn will be honoured at a Dinner marking the Twenty-Fifth Anniversary of their Marriage. The observance is being organised by Percy Burns and Family, from whom more details may be obtained. Do know, however, that an invitation is extended to all Legion members to participate in the dancing and entertainment which will follow the dinner.

The Western Nite will be held on April the 27th at the Legion Hall, and tickets are on sale at \$2.50 per person, covering entrance and function; there will be, costume prizes et door prizes.

Upstairs, the Las Vegas activities will take place, while hot dogs, steerbusters will be provided downstairs by the Ladies Auxiliary; some night for all those who plan to attend.

Finally, the VON's Annual Ball is scheduled for the Arena on June 8th. This advance notice is given so that, you may arrange your social engagements in such a way that there'll be no possibility that you might miss the Ball, another of the year's highlights. More information will be forthcoming as it is received.

Congratulations Corner. To Mrs. Angie O'Connor, who takes over (from Mrs. Ray Zwicker) the gavel of the Presidency of St. Aloysius' CWL. And to Alderman Fern Larose on his appointment to a position of increased responsibility at the "Big Mill".

Couldn't wind this up until I let you in on the reply I received from an urchin in Inverness when I rudely commented on his small stature. "Aye" was his prompt retort, "I was brocht (read brought) up on condensed milk and shortbread".

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of the
Town of Gatineau
COUNTY OF PAPINEAU)



NOTICE Bicycles licenses

NOTICE is hereby given that the offices of the Town Hall will be open, Saturday, April 20, from 10.00 to 16.00 hours in order to allow the purchase of your bicycle licenses.

For your convenience, offices will be opened at the following places:

Municipal Arena, 444, Caron Street.
Ste-Maria Goretti school, 563 Clément Street.
Town Hall, 280 Maloney Boulevard.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this April 15, 1974.

ROBERT BELAIR, C.A.,
Treasurer.

Shuffleboard champions

The shuffleboard held their championship contest and the Teddy Bears best the top team, the Raccoons.

The Winners team was captained by Mary Lacelle, supported by Nelson Wilson, Joy Wilson, Fern Sauvé, Guy Sauvé and Jim Greene.

The runners up are Tony Rochon, Evelyn Rochon, Terry Clohosy, Mike Clohosy and captain Anne Deveau.

PROVINCE OF QUEBEC
(Municipality of
the Town of
Gatineau
COUNTY OF PAPINEAU)



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this municipality, at a meeting held on the 16th day of April 1974, has adopted by-law no. 422 concerning the construction of the public services in "Les Entreprises St-René Limitée" project, on part of lot 22B, range 2, Township of Templeton.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9.00 o'clock in the morning until 5.00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the persons who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens, will be held on the 24th day of April 1974, at 7.00 o'clock p.m., in the Town Hall, there and then the said by-law will be submitted to the said persons and taken by them into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 17th day of April 1974.

LAURIER BECHAMP, O.M.A.
Town Clerk,
Town of Gatineau.

PERKINS T.V.

DISTRIBUTEUR



VENTE - LOCATION
SERVICES

788 BLV. MALONEY,
GATINEAU
663-8336

Vérification
des lampes
gratuitement



Le ROMA - E4748

A. LECLAIR Ltee Ltd

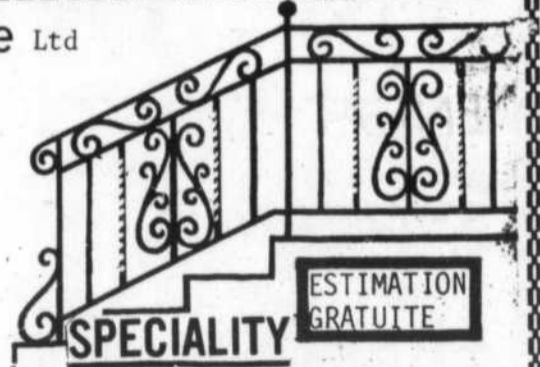
200, RUE DE LA SAVANE
POINTE-GATINEAU

770-6093

Fer ornemental
Iron work

SPECIALITE

Auvent
Meubles en fer forgé
Réparation
Soudure général



SPECIALITY

ESTIMATION
GRATUITE

Awning
Ironcraft furniture
Repair
General welding

Avant d'acheter une voiture d'occasion, REFLECHISSEZ.

pour déceler les défauts propres à une voiture qui a déjà subi un accident, ou encore, qui compte plus de millage que le vendeur essaie de le faire croire. Si un ennui majeur survient à brève échéance après l'achat, l'acheteur peut faire respecter ses droits selon la garantie qu'il a obtenue. S'il n'a pu obtenir une garantie et que la voiture recèle un grave défaut qu'il ignorait, il doit s'adresser à la division des petites créances de la Cour provinciale pour réclamer un dédommagement de \$300.00, il doit recourir alors aux services d'un avocat.

L'Office de la protection du consommateur du Québec recommande à l'acheteur d'une voiture d'occasion, de soumettre le véhicule qui l'intéresse à certaines vérifications de base avant de prendre une décision. Il suffit d'examiner sérieusement son apparence extérieure, par exemple,

se à certaines vérifications de base avant de prendre une décision. Il suffit d'examiner sérieusement son apparence extérieure, par exemple,

ALTERNATEURS D'AUTOS et démarreurs "starter" au PRIX DU GROS

44 BELLEVUE, GATINEAU, 663-6912
OU
281 ST-RENE, Centre Farley, 663-8804

WILLIAMS

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTÉE.

950 Boul. St. Joseph, Hull 777 2731

GRAND CHOIX D'AUTOMOBILES NEUVES ET USAGÉES

FINANCEMENT SUR LES LIEUX



NOS CONSEILS EN DÉCORATION VOUS FERONS ECONOMISER TOUT EN RENDANT VOTRE FOYER ATTRAYANT!

Plein Jour chez vous!

Voici le rideau garanti qui décore le foyer, de plus il permet au soleil d'entrer.

Mobil®

LATEX (Rev. Sat) \$11.95 gal.
\$ 3.60 pte
SEMI-LUSTRE \$13.60 gal.
\$ 4.05 pte
EMAIL (ext. et int.) \$15.25 gal.
\$ 4.55 pte

DRAPERIE
TAPISSERIE
TAPIS
PEINTURE

10% DE RABAIS SUR TOUT "PLEIN JOUR" DU 10 AU 13 AVRIL

229 Boul. St-René Gat.
663-1922

GATINEAU PHOTO

MARIAGES
PORTRAITS
PASSEPORTS
COMMERCIALES

FINITION { Professionnel
Amateur

ENCADREMENT

REPARATION

de Cameras, etc. etc.



POUR VOTRE ALBUM DE MARIAGE

Réservez dès maintenant

163 blvd St-René O.

663-6696

TROIS PHOTOGRAPHES A VOTRE SERVICE

SPECIAL

Pour 1^{ère} communion et confirmation

NOUS SERONS OUVERTS

DIMANCHE

Le 21 Avril
28 Avril
5 Mai
12 Mai

DE

10. AM à 2. PM

663-9556



Original défectueux

LA REVUE FEMININE par Yvette Brabant



Chères Lectrices :

Il serait erroné d'entraîner le corps féminin, exactement comme le corps masculin. Si les deux organismes sont pareils, certains détails anatomique et physiologiques nous invitent à adopter l'exercice physique à chaque cas.

Le corps féminin est conçu pour un rôle capital : la maternité. C'est de la mère que dépend en grande partie la robustesse des enfants. Aussi la gymnastique doit-elle jouer un rôle prépondérant chez la jeune fille, comme chez la femme plus âgée. Il est en effet, considéré que la grossesse et l'accouchement sont de rudes épreuves pour la santé et la beauté féminines. Un corps souple et bien musclé aidera considérablement, l'accouchement et permettra de réduire très rapidement la distension des tissus. Les exercices abdominaux occuperont une place prépondérante dans chaque leçon.

Il vous reste encore 2 semaines à vous préparer pour le cours de culture physique pour dames et jeunes filles, qui commencera le 29 avril à la salle de l'école Jean XXIII. A bientôt.

Yvette



Gerry Gravel de Belle-humeur Automobile, invite la population à venir voir les autos American Motor. Il saura vous guider dans le choix d'une auto ou jeep.

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILE
111 boul. Gréber,
Pte-Gatineau
777-5208

Mesdames,

Comment être l'hôte de prédilection de vos amis sans servir de coûteux rôtis de boeuf.

m m m m

BOEUF BAVAROIS EN COCOTTE

- 3 lb. de boeuf désossé,
- 1/4 tasse de farine,
- 1 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé d'épices mélangées,
- 1/2 c. à thé de clou de girofle,
- 1/4 c. à thé de poivre,
- 3 c. à soupe d'huile à salade,
- 1 boîte (7 1/2 oz) de sauce tomate aux champignons Hunt,
- 3/4 tasse d'eau,
- 1/2 tasse de vin rouge,
- 1/4 tasse de vinaigre de cidre,
- 2 oignons émincés,
- 2 c. à soupe de sucre,
- 1 feuille de laurier.

Enrober la viande de farine assaisonnée. Doré à l'huile de tous les côtés, dans une cocotte; dégraisser. Ajouter le reste des ingrédients. Couvrir; faire mijoter 2 1/2 heures ou jusqu'à ce que la viande soit tendre. Retirer le boeuf et épaisir la sauce. De 4 à 6 portions. Bon appétit.

Yvette



Guy Brazeau, de Belle-humeur Automobile, invite la population à venir voir les autos American Motor. Il saura vous guider dans le choix d'une auto, ou jeep.

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILE
111 boul. Gréber,
Pte-Gatineau
777-5208

COUPON D'ENREGISTREMENT

Je désire m'enregistrer pour le cours de culture physique. Ci-inclus \$12.00.

NOM
ADRESSE
TELEPHONE

A envoyer à : Mme Yvette Brabant
544 Main St.,
Gatineau, Qué.
663-4875 ou 663-2386

décor ALLEN'S decor

"downstairs"
PLACE FARMER
"sous-sol"

Boul. Gréber,
Pointe-Gatineau
Tél. 778-1736



Peintures murales à l'huile

Sculptures sur bois

Livraison gratuite Estimation gratuite à domicile

**NOMBREUX
AUTRES SPECIAUX**

% % % % % % % %

Salon Any

74 Boulevard Gréber,
Pointe-Gatineau,
776-3845
(sous-sol de la Place Farmer)



3 coiffeuses d'expérience à votre disposition.

*service complet d'esthéticiennes visagistes
*analyse de la peau gratuitement.

Isabelle Séguin, visagiste esthéticienne diplômée et graduée de l'école EDITH SEREL.

Vente de produits "Edith Serel"

SERVICE COMPLETS DE LA COIFFURE:

- *Décolorant
- *Teinture
- *Mèches
- *Permanentes
- *Coupes au rasoir et aux ciseaux.

COIFFURE DU JOUR
COIFFURE DU SOIR

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS.

AVEZ-VOUS:

- une marche d'escalier brisée,
- une fenêtre à percer,
- une porte qui ne ferme pas bien,
- une toiture qui coule,



Potvin Mini Réparation se charge de tout

312 Notre-Dame, Gatineau 663-1751 Estimation gratuite



l'endroit idéal pour
vos achats de viande

voici de la valeur

DETERSIF EN POUDRE SUNLIGHT \$ 175 bte. de 5 liv.	Papier Hygiénique blanc ou couleurs assorties CAPRI pgt. de 6 rouls. 89c
Soupe aux Légumes OU AUX TOMATES TOP VALU bte. de 10 on. 10c	SPAGHETTI OU MACARONI COUPE TOP VALU pgt. de 2 liv. 45c
CAFE MOULU CHASE AND SANBORN sac de 1 liv. 99c	JUS de TOMATES DE FANTAISIE LIBBY bte. de 10 on. 19c

Pommes McIntosh

de fantaisie du Canada
Cultivées en Ontario



sac de 3 liv. ch. **59c**

CELERI VERT format 24
Pascal - E.-U. No. 1 ch. **35c**

Oranges format 123 douz. **88c**
JAFFA D'ISRAEL

Pamplemousse format 48 douz. **79c**
blanc sans pépins des marais de la Floride

Chou Vert format 123 douz. **17c**
FRAIS - E.-U. NO. 1

Oignons Jaunes format 3 liv. ch. **45c**
A CUISSONS - CANADA NO. 1

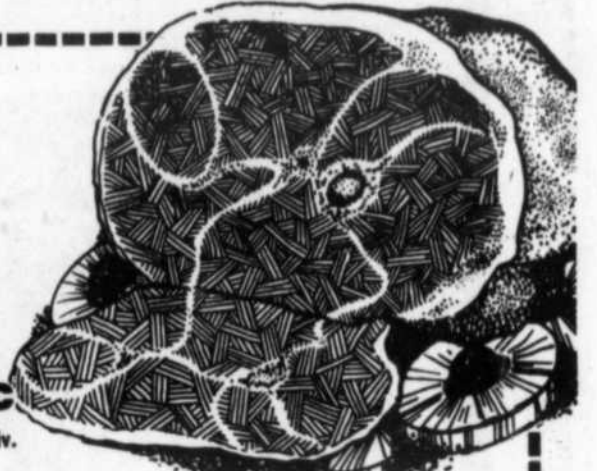
ROTI de PORC

Coupe fraîche dans l'épaule

dans l'épaule dans le bout

59c 69c liv.

COTELETTES DE PORC dans le bout ou dans l'épaule liv. 79c



Rôti dans l'épaule liv. **79c**
ou dans le bout désossé - coupe de porc

Foie de Boeuf liv. **79c**
tranché, frais, nutritif, sans peau

Cuisses et poitrines liv. **79c**
de poulet - dos tenant

Côtes de porc liv. **79c**
dans le flanc - congelé-coupe dans le flanc

SUPERBURGER liv. **79c**
Ingrédients: BOEUF, EAU ET PROTÉINE DE LEGUMES TEXTURES

viande garantie à 100%
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la viande que vous achetez, IGA vous rembourse le montant ou de vous la remplacer.

IGA VOUS ASSURE UNE MEILLEURE VIANDE ET CECI... EN QUALITE, EN SAVEUR, EN VARIETE, EN VIANDE COUPEE ET EN SERVICE PERSONALISE. CHEZ IGA TOUT AUTRE NE SERAIT PAS SATISFAISANT. C'EST POUR CETTE RAISON QUE IGA GARANTIT SA VIANDE A 100%.

CLASSEMENT DE BOEUF HACHE
SEUL IGA IDENTIFIE LE CONTENU DE GRAS DANS SON BOEUF HACHE EN UTILISANT 3 CATEGORIES DIFFERENTES.
1) BOEUF HACHE ORDINAIRE. CONTIENT APPROXIMATIVEMENT 25% DE GRAS.
2) BOEUF HACHE MAIGRE. MAXIMUM DE GRAS 25%.
3) BOEUF HACHE ULTRA MAIGRE. MOINS DE 15% DE GRAS.

NOUS VENDONS LE BOEUF APPROUVE CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE

Boeuf Frais haché - contient approx. 25% de gras liv. 99c	Viande maigre hachée maximum approx. de gras - 15% liv. 1.09	Boeuf haché ultra maigre - contient moins de 15% de gras liv. 1.19
Rôti de surlonge ou de ronde - coupe dans la hanche du boeuf liv. 1.79	Boeuf à Ragout désossé - dans l'épaule ou dans les jarrets liv. 1.29	Rôti Désossé coupe dans le gâlon du boeuf liv. 1.29
Roules Cottages marinades sucrées - Burns 3 à 4 livres liv. 98c	Saucisses Anglaises emballé au magasin - Schneiders liv. 98c	Saucisse de Bologna le morceau - Burns liv. 49c
Pain au Jambon épice pour luncheon - salami hollandais, jambon et fromage liv. 65c	Saucisses Fumées sans peau - Swift Premium liv. 83c	Bacon de flanc Swift Premium ou Lazy Maple liv. 95c
Pain au poulet ou macaroni et fromage - Schneiders liv. 42c	Saucisses Fumées sans peau - Top Valu liv. 78c	Bacon de flanc TOP VALU liv. 95c

COMPOTE DE TARTE AUX CERISES E.D. SMITH bte. de 10 on. 75c	BLANCHISSEUR LIQUIDE JAVEX bte. de 128 on. 89c	CRISTAUX A SAVEUR D'ORANGE - SUNGOLD pgts. de 3 1/2 on. 5 79c	MAIS A SOUFFLER 3 MINUTES pgts. de 1 liv. 2 39c	DELICIEUX BEIGNES TORSADES - WESTON pgt. de 8 on. 43c
SACS à DECHETS GLAD pgt. de 10 79c	DINERS POUR CHATS au foie ou laitier - Purina pgt. de 10 on. 69c	MELANGE DE SOUPE légumes - nouilles St. Arnaud pgts. de 7 on. 2 49c	LIVRET D'ALLUMETTES THANK YOU pgt. de 50 27c	MORUE DANS UNE PATE - CONGELE HIGH LINER pgt. de 14 on. 99c
GATEAU AU CHOCOLAT CONGELE, McCAIN pgt. de 18 on. 97c	Desserts de Gelée en poudre saveurs assorties - Shirriff pgts. de 3 on. 6 \$ 100	DETERSIF LIQUIDE ROSE - SWEETHEART btes. de 24 on. 2 79c	TORSADES aux PACANES WESTON pgt. de 12 on. 45c	COFFEE RICH CONGELE RICH'S bte. de 32 on. 59c

SUPERMARCHÉ
I.G.A. ARCO

381 Boulevard Maloney, Gatineau

Mélange à gâteau AU ANGE BLANC - BETTY CROCKER liv. 73c	Ketchup aux tomates HEINZ liv. 51c	Pâte Dentifrice ORDINAIRE OU A LA MENTHE - CREST tube de 150 ml 1.19
Lait Evaporé CARNATION liv. 27c	Sauce Tomate HUNTS liv. 18c	Shampooing en Lotion, en pot ou en tube - Head and Shoulder liv. 1.19
Boulettes à viande AVEC NOUILLES ET SAUCE - CORDON BLEU liv. 69c	Nettoyeur DE BRONZE - KURLY KATE liv. 24c	Maillots-T P.M.F. BLANC A MANCHE COURTE EN COTON liv. 1.59
Biscuits aux Guimauves GRILLEES - OU ASSORTIS DAVID liv. 59c	Serviettes HYGIENIQUES - Femme Modest liv. 2.59	Sacs à Déchets VERTS HEAVY DUTY 26 x 36 - WIZARD liv. 87c

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES AUX EXIGENCES MATHÉMATIQUES DES FAMILLES
Fourni et Servi Par M. Loeb Limitée
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI, LE 20 AVRIL, 1974

CENTRE FARLEY

L. R. FARLEY, propr.
 281 St-René O.
 663-8888



Le plus grand choix de
 TAPISSERIE en ville

SUNVENYL > 10% de réduction
 STRIPOVIN



TAPIS
 vente et installation
 Estimé gratuite

MOBILE WASH

Camions à votre disposition
 pour lavage extérieur de
 maison et de tout
 équipement lourd, etc.

Consultez, LUCIEN ou ROYAL
 pour estimé.

POUR TOUS VOS TRAVAUX SICO A LES PRODUITS



POUR LES MURS DE LA CHAMBRE DES PARENTS:

Ces murs n'étant pas aussi exposés aux égratignures et aux taches de doigts, que ceux d'une cuisine ou d'une chambre d'enfants, nous vous recommandons un fini velouté, chaud et lavable, SICO-VELOURS. Par contre, pour ceux qui aiment un fini satiné, et qui préfèrent nettoyer les pinceaux et rouleaux à l'eau, SICO-SATIN, un fini satiné au latex est tout indiqué.



POUR LES MURS DE LA CHAMBRE DES ADOLESCENTS:

La chambre d'un adolescent est son sanctuaire, il aime séjourner, écouter de la musique avec des amis parfois turbulents, faire des parties et coller des posters, ce qui fait que ces murs doivent être très lavables, alors SICO-PERL, un fini perle d'apparence douce et chaude est indiqué.



POUR LES MURS DE LA CHAMBRE DES JEUNES ENFANTS:

Ces murs sont toujours sujets à des nettoyages dus aux taches causées par les mains et les doigts encollés de confiture ou de chocolat il vous faut employer SICOVEL, un fini semi-lustré, d'apparence chaleureuse et très lavable.



POUR CEUX QUI PRÉFÈRENT CE QUI SE FAIT DE MIEUX EN PEINTURE:

Sico possède une gamme de produits de qualité ultra supérieure, ce sont VELOURS-OPAC, SATIN-OPAC, PERL-OPAC, LUX-OPAC, SICO-PAC, TEX-OPAC, mais, comme ces peintures sont "une couche suffit", un prix plus élevé vous sera demandé, cependant il vous faudra moins de temps et de peinture pour faire un bel ouvrage.



POUR LES MURS EXTÉRIEURS, LE PLAFOND DE L'ABRI D'AUTO ET LES GARNITURES DE MAISON:

Une belle apparence peut donner à votre maison plus de valeur, donc peignez-la aussi souvent que nécessaire. Si les surfaces sont en bon état, employez le SICO PURE, directement, sans apprêt. SICO PURE est une peinture lustrée et durable. Si, par contre, la peinture écaille, c'est probablement dû à une humidité excessive. Si vous désirez une peinture qui résiste au pelage, cloquage etc. il vous faut SICO TEX, une peinture au latex, qui respire, s'applique facilement, sèche vite et vous permet de nettoyer vos pinceaux et rouleaux à l'eau.



POUR CLÔTURE DE JARDIN EN BOIS NATUREL OU TEINT:

Utilisez SYLVATIN, une teinture à bois, qui fait ressortir la beauté naturelle du bois. Si déjà peinturé, employez SICO PURE, émail luisant, ou SICO TEX, fini mat qui sèche rapidement et qui s'applique facilement.



Pour tous vos travaux de peinture Sico a les produits qu'il vous faut

FARLEY ET FILS

L. R. FARLEY, propriétaire
 René O. Gatineau
 663-8804

VOS TRAVAUX DE PEINTURE
 PRODUITS QU'IL VOUS FAUT



CENTRE FARLEY

SPECIAL DU PRINTEMPS

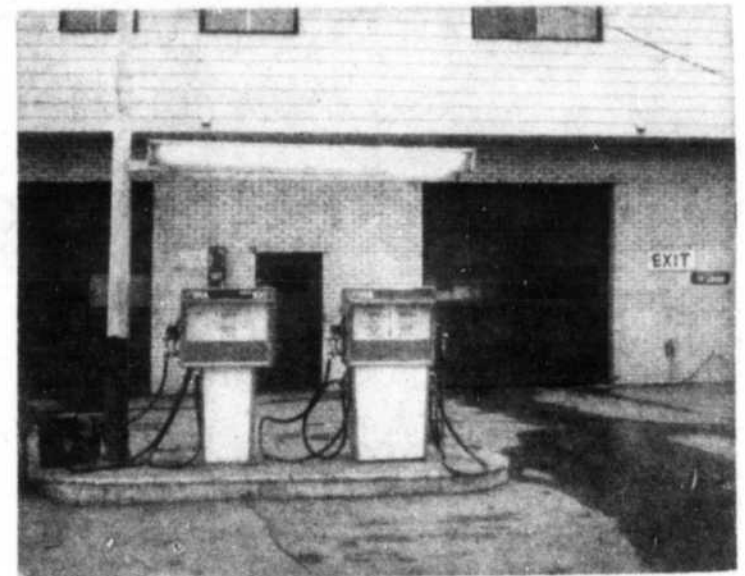


\$9.99
 le gallon
 Prix de détail suggéré: \$14.15

UN RABAIS DE \$4.16

SICOVEL Super blanc titane, semi lustré
 d'intérieur à l'alkyde

Inodore et facile d'application. Lavable, il est très apprécié dans la cuisine et la salle de bain. Le prix spécial s'applique au "super blanc titane". SICOVEL est aussi disponible, au prix régulier, dans le vaste choix de couleurs "COLORAMA 2000".



Pompes à essence
 Lave-auto

Pour réduire le prix de notre essence, nous vous offrons notre SEMI-LIBRE SERVICE.

N'attendez plus, servez vous vous-même, tout en bénéficiant d'une personne qui assurera les autres services.

UN RABAIS DE \$4.41



SATIN-OPAC
 EN VENTE À \$9.99

Le gallon
 Prix de détail suggéré: \$14.40

Latex super blanc pour intérieur
 Facile d'application, il couvre en une seule couche la plupart des surfaces. Pinceaux et rouleaux se nettoient à l'eau. Le SATIN-OPAC est disponible en blanc et en teintes pastel. Idéal pour couvrir les plafonds, la chambre à coucher, le salon, etc.

UN RABAIS DE \$3.66



SICO-TEX
 EN VENTE À \$9.99

Le gallon
 Prix de détail suggéré: \$13.65

Latex extérieur blanc, très blanc à l'acrylique.
 Extraordinairement résistant aux intempéries, aux écarts de température, à la décoloration et au cloquage. Idéal pour peindre l'extérieur de la maison. SICO-TEX s'applique facilement et sèche très rapidement. Le prix spécial s'applique au SICO-TEX blanc. Ce produit est également disponible au prix régulier dans le vaste choix de couleurs "COLORAMA 2000".

UN RABAIS DE \$4.16



SICO-PRIM
 EN VENTE À \$9.99

Le gallon
 Prix de détail suggéré: \$14.15

Apprêt extérieur pour le bois
 L'apprêt idéal avant l'application de peinture à l'extérieur. Donne une protection additionnelle et fournit une excellente préparation pour recevoir le fini extérieur. SICO-PRIM vous évite de reprendre les travaux de peinture à chaque année.



Pour tous vos travaux de peinture Sico a les produits qu'il vous faut

SPORTS

Association du Hockey au

CATEGORIE : ATOME DATE : 18 mars 1974
(Fin saison régulière)

CLASSEMENT					
EQUIPES	PJ	PG	PP	PN	PTS
Lions	10	9	1	0	18
Bruins	10	9	1	0	18
Sabres	10	7	3	0	14
Black Hawks	10	5	3	2	12
Braves	10	5	4	1	11
Flyers	10	4	4	2	10
Barons	10	3	3	4	10
Canadiens	10	3	4	3	9
As	10	3	4	3	9
Dynamos	10	3	5	2	8
Rangers	10	3	5	2	8
Royals	10	3	6	1	7
Maple Leafs	10	2	6	2	6
Ramparts	10	0	10	0	0

COMPTEURS

NOMS - EQUIPES	Buts	Ass.	Pts.
Chartrand Y. Lions	33	9	42
Sabourin L. Bruins	18	13	31
Aubrey F. Flyers	27	0	27
Brennan G. Bruins	12	14	26
Charbonneau M. Lions	22	3	25
Paquette M. Canadiens	23	1	24
Leveillé B. B. Hawks	22	2	24
Lapensée A. Sabres	11	5	16
Myre P. Sabres	11	5	16
Labelle D. Royals	12	1	13
Henri Y. Barons	10	3	13
Bigras R. Bruins	8	5	13
Costa J. Rangers	10	2	12
Briand D. As	8	4	12
Brownrigg D. Lions	6	6	12
Larocque J. Bruins	7	3	10

GARDIENS DE BUTS

NOMS	MOYENNE
Carrière J.	1,20
Landriault R.	1,50
Thomas M.	1,80
Michaud G.	2,20
Beaudoin M.	1,77
Vanasse S.	2,40
Newton W.	2,60
Michon G.	2,57
Parent R.	2,80
Parent R.	2,77



Bonspiel Molson

Le bonspiel annuel Molson a eu lieu récemment au Club Tecumseh, et le représentante de la Brasserie Molson pour la région, Louise Côté, s'est fait un plaisir de remettre le trophée Molson à l'équipe gagnante composée de Lucille Gervais, Marthex De Douffe, Lucille Poulin "skip" et Denise Cousineau.

Voici les finalistes du bonspiel Molson qui s'est déroulé au Club Tecumseh en compagnie de la représentante Molson Louise Côté : Lorraine Lalonde, Écécile Coutu, Paulette Mansfield et Roma Lévesque.



Mr Marcel Charette

Notre Agent Régional pour Loto-Québec, désire annoncer à ses agents autorisés ou à ceux qui voudraient devenir agents autorisés, n'ont qu'à communiquer à

663-1592

POUR SERVICES ET INFORMATIONS



A.R.G.R.A.

club de moto-neige

Festivité d'Homard

Lobster party

vendredi : 24 mai
7 hre p.m.

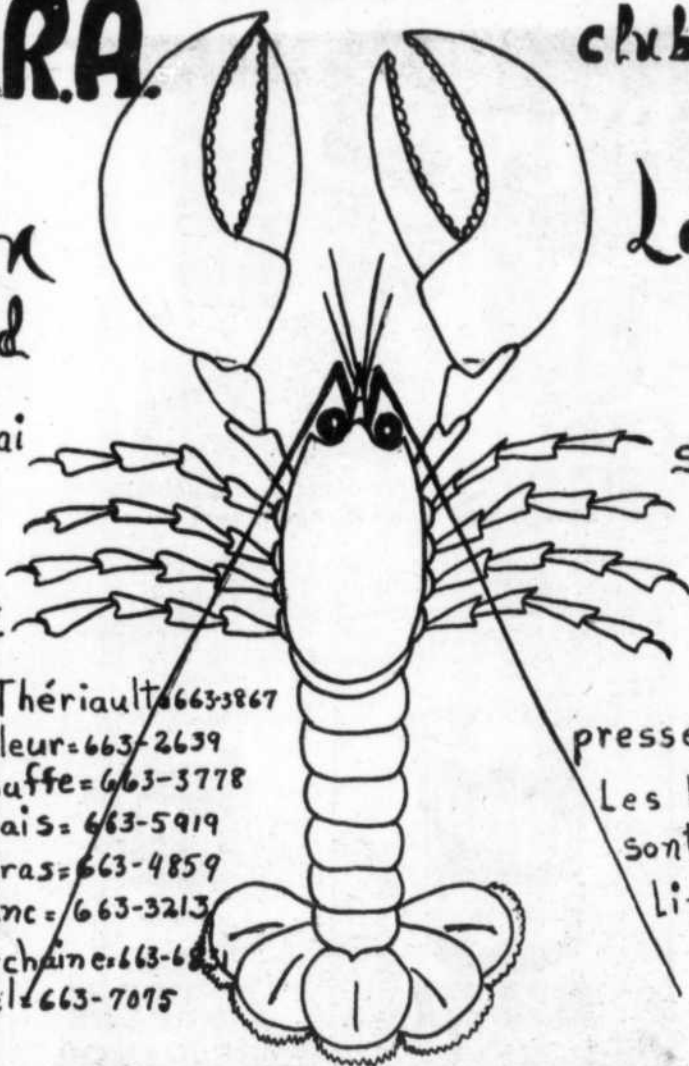
salle du R.A.

\$12.50 du billet

danse avec orchestre

voir: Raymond Thériault 663-3867
Guy Shedleur 663-2639
Palma Plouffe 663-3778
Emeril Blais 663-5919
Emile Bigras 663-4859
René Leblanc 663-3213
Lionel Courchaine 663-6831
Hervé Trudel 663-7075

pressez-vous
Les billets sont limités



Venez essayer la Datsun

710

Venez conduire une Datsun portant le nouveau numéro synonyme de performance chez

LEBLANC DATSUN INC.

267, rue Notre-Dame, GATINEAU

663-9231

Ouvert du lundi au vendredi de 8h a.m. à 10h p.m.

Ouvert le samedi

Tout ce que vous cherchez... une



AMBULANCE BRUNET

SALOMON & BRUNET inc.

EQUIPEE D'OXYGENE;
DE SUCTION, etc.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

750 boul. Maloney 663-2468





Original défectueux

Gatineau Pee-Wee C. de la ligue Gatineau champion au tournoi de Masson

Après une partie mouvementée Pointe-Gatineau gagne 3-0. les vedettes de cette partie furent sans contredit notre cerbère Michel Fréchette et Pierre Sanscartier avec deux buts et par le fait même se méritait la première étoile.

Dans la deuxième partie, le club a défit Thurso 4-1 et Daniel Villeneuve un gars dynamique a reçu la première étoile.

La partie finale fut disputée devant beaucoup de spectateurs et Gatineau a défit Forbes 4-3 en supplémentaire se méritant par le fait même le trophée des Champions.

En plus de se mériter le

trophée des Champions les deux cerbères de Gatineau, Michel Fréchette et Denis Mongeon recevaient le trophée des meilleurs cerbères, Ronny O'Dwyer celui du meilleur compteur du tournoi et avec le but gagnant Daniel Villeneuve un gars qui ne lâche jamais la première étoile.

Voilà donc une récompense dignement gagnée par ce club qui a su faire honneur à Gatineau mais dont on n'a pas parlé beaucoup.

La devise de ce club était tous les gars jouent et jouent pour gagner.

Félicitations à tous les jeunes de ce club et au gars qui en avait la formation.

TELEVISION



**RICHARD
ELECTRONIC**

663-4810

REPARATION DE T.V.
COULEUR & NOIR ET BLANC

GAETAN RICHARD prop.
MEMBRE:
Corporation des Electroniciens du Québec,
Association des Electroniciens Indépendants du Québec.

Service à Domicile

ASSOCIATION PARENTS
JUMEAUX

"L'Association Parents Jumeaux (section française) tiendra une vente printemps-été de vêtements et d'articles d'enfants âgés, au sous-sol de l'église St-Raymond, rue St-Raymond à Hull, à 8 heures le lundi 22 avril. Le grand public est invité à venir profiter des réductions."

Pour de plus amples renseignements on est prié de communiquer avec Rollande Gignac à 777-5716."

SOLDE DE MANUFACTURE

CONDITIONS DE PAIEMENT
DISPONIBLES

**TAPIS COMMERCIAL
SEMI-COMMERCIAL**
avec caoutchouc
\$5.95 v.c.
Choix de couleurs

TAPIS SHAG
\$6.95 v.c.
Caoutchouc 2 tons vert

**DUPONT
501**
\$5.95 v.c.

TAPIS SHAG SUR JUTE
Reg. \$10.95
\$7.95
Choix de 6 couleurs

TAPIS BOUCLE
\$2.95
à partir de

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES GATINEAU
1515, boul. GRÉBER (ROUTE 8)
GALERIES GATINEAU, PTE. GATINEAU
Estimation gratuite à la maison en signalant:

771-7404

CHARGE X master charge

KARATE Dojo



2 FRERES VILLENEUVE EN ACTION

Voici une façon stimulante, provocante et amusante de reprendre son aspect physique et de le garder.

LISEZ CECI S.V.P. Message important

SI VOUS N'AIMEZ PAS SUIVRE DES COURS D'EXERCICES ORDINAIRES MONOTONES, ESSAYEZ LE "KARATE". UN COURS D'AUTO-DEFENSE VOUS FOURNIRA LE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE NECESSAIRE ET CELA D'UNE FAÇON INTERESSANTE. VOUS ETES INVITES A VENIR VISITER L'UN DE NOS 3 LOCAUX DE KARATE. ASSISTEZ A UNE LEÇON... PARLEZ AUX MEMBRES ACTIFS... ET VOUS COMPRENDREZ POURQUOI LE "KARATE" FIGURE COMME SPORT LE PLUS PRATIQUE ET LE PLUS POPULAIRE CHEZ LES PERSONNES DE TOUS LES AGES.

COUPON



GRATUIT NUNCHAKU

Comme dans le film avec Bruce Lee

ADULTES SEULEMENT

Avec inscription de 1 An

3 locaux pour vous servir GATINEAU

CLUB CENTRAL DE GATINEAU
328 St-André Gatineau 663-1335
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

NORD DE LA VILLE
(Sous-sol de "La Ronde")
267 blv. St-René Gat 663-5224

HULL

Place Riel, Mont-Bleu 778-3541
Angle Daniel-Johnson et Mont-Bleu

Accessoires pour l'entraînement du poing et du pied Le



Au Club de Karate Villeneuve le makiwara est un des accessoires utilisés pour endurcir le poing, le pied, le coude et le talon. Qu'est-ce que comprend le makiwara ? C'est une pièce de bois de 2 mètres de haut dont 60 centimètres sont solidement enfoncés dans le sol de la salle d'entraînement, ou dans une forme en fer. Fabriqué spécialement pour le Makiwara. Sur le tiers supérieure est fixé un coussinet de paille tressée de 10 à 12 pouces ou 25 à 30 centimètres de haut sur quelques centimètres (pouce) d'épaisseur. Le coussinet sert à l'entraînement des poignets, mains, coudes. Sur le tiers inférieur, un autre coussinet en paille pour l'entraînement des pieds. Un Makiwara coûte environ \$40.00 à fabriquer. Pour les 5 premiers à s'inscrire il réservera un Makiwara gratuit (cours de Blanc et noir adulte seulement) pour plus de renseignements sur le Karate, visitez ou téléphonez à un des 3 clubs de Karate Villeneuve à Gatineau, 328 St-André, 663-1335, à Gatineau Nord 267 Blvd St-René, (sous-sol La Ronde) 663-5224 à Hull Place Riel (mont Bleu et Daniel Johnson) 778-3541.

R.G.
body shop
10 Galipeau 770-6356

- SPECIALITE= ouvrage d'assurance
- REPARATION DE CARROSSERIE (autos et camions)
- ESTIMATION GRATUITE

Ouvert: 9 a. m. à 5 p. m.
7 p. m. à 9 p. m.
R. GAUTHIER prop.

Province de Québec
(Municipalité de la Ville de Pointe-Gatineau)
Comté de Papineau

AVIS PUBLIC
Licences de bicyclettes

Les licences de bicyclettes sont maintenant en vente au poste de police. Les jours d'école de 4.00h. p. m. à 7.00h p. m. et les jours de congé de 9.00h. a. m. à 6.00h p. m.

Après le 1er mai 1974, toute bicyclette circulant sur la rue n'ayant pas de licence sera saisie par la police.

L. PREVOST,
Directeur.

Gens de Gatineau encouragez nos jeunes

Samedi le 20 avril de 10 heures du matin à 5 heures de l'après-midi se déroulera une vente éclair de shampoing "Sylvie". Un produit fabriqué dans la région. Il sera vendu par les Scouts et Louveteaux de Ste Maria Goretti. Ces jeunes ont besoin de fonds pour leur camp d'été. Nous espérons que les gens de la paroisse Maria Goretti seront là pour encourager nos jeunes. Nous vous remercions à l'avance de votre générosité.



Roland Gaucher
"Si vous avez une voiture qui ne vous sert plus et que vous voudriez voir disparaître de votre cour, appelez-moi et j'irai la chercher sans que cela ne vous coûte un sou."

ROLAND GAUCHER
Rue St-Antoine, Pointe-Gatineau 771-0821

VENTE D'AGRANDISSEMENT

DU 18 au 20 AVRIL 1974

Pêche

MITCHELL 300-301 avec 2 bobines \$19.49

MITCHELL 330-331 avec 2 bobines \$29.95

MITCHELL 400-401 avec 2 bobines \$21.95

MOULINETS POUR PECHE A LA TRAINE Penn 209 \$18.95

Penn 309 \$21.95

PERMIS DE PECHE A VENDRE

(non tel qu'illustré)

Bicycles

C.C.M. "Targa" avec freins d'urgence. 10 Vitesses \$109.95

- * ADIDAS
- * ANDIA
- * BAUER
- * BESNER
- * CANADIAN
- * COOPER
- * CEEBEE
- * D & R
- * EAGLE CLAW
- * JELINEK
- * KOMBI
- * LANGE
- * LOUISVILLE
- * MITCHELL
- * NATIONAL
- * NOBLE
- * PENTA
- * PONY
- * RANDOLPH
- * RAPIER
- * REID
- * ROLLY'S
- * SARO
- * SHERWOOD
- * SLAZENGER
- * SPALDING
- * VICTORIAVILLE
- * WIGWAM

Baseball

GANTS DE BASEBALL: \$36.80 pour \$14.95

SUGG. \$29.95 pour \$12.95

ET EN PLUS TRES GRAND GANTS: \$46.00 pour \$26.95

COOPER no 254 SUGG. \$7.95 pour \$33.95

D & R no L58 SUGG. \$9.95 et \$11.95

COOPER no 255 SUGG. \$54.90 pour \$26.95

Souliers de baseball (crampons) SUGG. \$15.95 pour \$11.95

ET AUTRES SOULIERS A \$6.95

Souliers d'entraînement

- ADIDAS "ROM" \$14.95
- BAUER "BLANC" \$8.95
- BAUER "BLEU" \$9.95

Marc Sports
355 Notre-Dame, Gatineau 663-0281

GRAVURES DE TROPHEES

Tennis et Badminton

RAQUETTES DE TENNIS EN ALUMINIUM SUGG. \$24.95 pour \$12.95

RAQUETTES DE BADMINTON EN ALUMINIUM SUGG. \$10.00 pour \$4.95



C'est un Départ!

AVEC ALBERT BOURASSA
ET GILLES CHENIER

NORMAN JONES EN AUSTRALIE ET NOUVELLE ZELANDE

Le brillant conducteur et entraîneur nous revenait dimanche d'un voyage d'une semaine au cours duquel il a fait l'achat de deux trotteurs et deux ambleurs pour lesquels il a dû déboursé plus de \$160,000.00. ARAPAHO: voici le nom que les amateurs se doivent de retenir car avec une marque de 1,58 on peut s'attendre à le voir faire la plufe et le beau temps partout où il prendra le départ... Vendredi dernier, ARAPAHO, prenait le départ dans ce qui devait être son adieu aux amateurs NEO-ZOLANDAIS et il participait à un INVITATION HANDICAP où il partait 150 pieds derrière les autres Ambleurs et il terminait quand même troisième à une longueur du gagnant, après avoir parcouru les 2 milles à l'extérieur! : Un autre ambleur qui est agé de cinq ans lui venait de l'emporter lors de ces trois derniers départs: VALIANT... Le premier trotteur TONZA TIME agé de six ans avec une marque de 2,03. Le dernier achat de Norm un autre trotteur agé de trois ans seulement avec six départs à vie et qui venait de remporter la victoire lors de ses deux dernières courses. (1 5/8 et 2 milles) son nom GIVEN TIME...

Rita's Rip conduit par Rolland Chartrand l'emporte facilement sur Hey Mon et J.R.'S Sarah en 2.11 2/5.....



Trois mille neuf cents spectateurs ont parié plus de 151,000,00 dollars au Parc Connaught en fin de semaine... Deux jours extraordinaires si on considère la période des play-offs. Wally Demers s'est encore distingué avec trois autres victoires ce qui lui donne maintenant une avance très confortable sur Don Larush et André St-Amour... Mercredi dernier les amateurs en ont eu pour leur argent alors que Flippant Yankee conduite par André St-Amour y allait d'un mille en 2,074/5 lors de l'épreuve spéciale pour trois ans dotée d'une bourse de \$1250,0... Le même soir Edouard Bradette conduisait sa jeune vedette "TIARA BEE" à la victoire avec un mille étourdissant franchissant le fil en 2,052/5 -.

Voici le classement des conducteurs du 18 novembre au 31 mars inclusivement :

CONNAUGHT PARK FINAL DRIVER STANDINGS November 17, 1973 to and including the racing of March 31st, 1974 Minimum 43 starts

Driver	Starts	1st	2nd	3rd	Ave.
R. VIAU	47	18	11	2	.527
W. DEMERS	152	32	23	19	.360
A. ST. AMOUR	106	21	20	14	.347
G. WORKMAN	54	10	10	8	.337
D. LARUSH	129	22	21	23	.320
F. GOULET	63	11	9	9	.302
R. O'DWYER	69	12	9	9	.290
R. DESJARDINS	52	10	6	5	.288
L. JOBIN	55	8	10	6	.283
R. LABRECHE	103	16	14	12	.270

Hôtel Manoir PAPINEAU

320, Notre-Dame, Gatineau 663-5316

Mercredi:

Soiree du
CHAMPAGNE.

A SURVEILLER
IL Y AURA BIENTOT
L'OUVERTURE DU
PUB CANADIEN



ANDRE PARENT
et les HI-LITES

Mesdames!

* ETES-VOUS TOUT RECENTMENT
ARRIVEES DANS LA REGION?

* ETES-VOUS A LA RECHERCHE DE QUELQU'UN QUI
POURRAIT PRENDRE SOIN
ET ENTREPOSER VOS BELLES
FOURRURES DURANT LA
SAISON ESTIVALE?

Alors puis-je

vous suggérer

d'aller

chez:

BURKHOLDER'S

LES GARS S'Y CONNAISSENT DANS LE DOMAINE DE LA FOURRURE
CHEZ BURKHOLDER'S.

PLUS DE 60 ANS D'EXPERIENCE! FAITES-LEURS CONFIANCE!

VOUS NE VOUDEZ PROBABLEMENT JAMAIS RETOURNER A UN MAGASIN
DE FOURRURE ORDINAIRE APRES ETRE PASSE LES VOIR!

Composez

232-2626

Burkholder's

119 rue Bank, coin Slater

Heures d'ouvertures:
8.30 a.m. à 5.30 p.m.



Madame Durkje Pereira

OU

l'art sous toutes ses formes

Encore une fois, madame Durkje Pereira nous épaté; Femme de grands talents, c'est l'art sous toutes ses formes : sculpture, peinture dessin pérorgrature, métaux ou céramique. Madame Pereira, qui avait conçu les décors du "P'tit Prince" l'an dernier, travaille présentement aux décors du "gratteux", qui sera présenté au public gatinois les 26, 27 et 28 avril prochains à l'auditorium de la Polyvalente de Gatineau, par la Troupe du Phénix.

Elle a su donner vie et charme à de simples objets et membles recueillis ici et là; vraiment, les décors sont d'une origina-

lité qui saura vous plaire.

Madame Pereira est actuellement professeur de décoration intérieure à la Polyvalente de Gatineau. En plus, elle offre ce cours à des adultes du CEGEP, de Hulle le soir durant la semaine.

Avant d'être citoyenne canadienne, elle habitait le Portugal. Elle a été décoratrice pour la troupe théâtrale de Lisbonne pendant 3 ans; en plus, elle animait pairement une émission appelée "FEMME D'AUJOURD'HUI" sur les ondes de la télévision d'état.

Dernières chances

Lundi le 6 mai : 10 à 12 ans - de 6:00 à 8:00 p. m.
Merc. le 8 mai : 13 à 18 ans - et adultes de 6:00 à 8:00 p. m.

DEBUT DE CAMP D'ENTRAÎNEMENT

"DES DRAVEURS DE GATINEAU"

Le camp d'entraînement des "Draveurs de Gatineau" de la ligue Senior de Soccer du District d'Ottawa, débutera jeudi le 18 avril à 18 heures aux gymnases de la Polyvalente de Gatineau. Une invitation est lancée à tous les résidents de Gatineau, âgés de 18 ans et plus, la deuxième session aura lieu lundi le 22 avril à 19 heures au même endroit.

INSCRIPTION - BASEBALL

L'Association du Baseball Amateur de Gatineau tiendra sa deuxième et dernière journée d'inscription samedi le 20 avril de 10:00 a. m. à 2.00 p. m. au nouveau pavillon de Baseball du Parc Sanscartier.

Tous les jeunes de 7 à 18 ans qui voudraient s'inscrire après cette date seront placés sur une liste d'attente par ordre chronologique.

INSCRIPTION - SOCCER

L'Association de Soccer Amateur de Gatineau tiendra sa deuxième et dernière session d'inscription samedi le 20 avril de 10:00 a. m. à 2.00 p. m. à l'école St-Aloysius.

Tous les jeunes de 6 à 14 ans qui voudraient s'inscrire après cette date seront placés sur une liste d'attente par ordre chronologique.

INSCRIPTION - CROSSE

L'Association de Crosse Gatineau tiendra son unique session d'inscription samedi le 20 avril de 10:00 a. m. à 2.00 p. m. à l'aréna de Gatineau.

Tous les jeunes de 8 à 14 ans qui voudraient s'inscrire après cette date seront placés sur une liste d'attente par ordre chronologique. Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec le département des parcs et de la récréation à 663-9261.

TENNIS

Ouverture et inscription du tennis à partir du 6 mai.

UNITES UNIVERSELLES DE REMPLACEMENT D'ELEMENT



POUR VOTRE POELE
Eléments de surface
& fourneau,
controls &
thermostats.

663-6074

NOUS LES POSERONS
POUR VOUS SUR DEMANDE

Boutique ST-RENE

245 BLV. ST-RENE, GATINEAU,
663-6181

Venez voir notre
collection

PRINTEMPS
- ETE

Notre "stock" de
maillots de bain est arrivé

5 à 20 ans

- * ROBES COSTUMÉES - JUSQU'À 20 ANS
(collections orientales)
- * ASSORTIMENT
DE BLOUSES ET DE PANTALONS
- * IMPERMEABLE (trench coat)
- * MANTEAUX DE SUEDE

NOUS AVONS MAINTENANT
LA JEAN "HOWICKS"

10% de réduction pour étudiants
avec carte étudiante

CHARGE X

MASTER CHARGE



770-7702

AMBULANCE CENTRAL

Service d'ambulance de 24 hres

78 Cousineau, Pointe-Gatineau
185 Ouest boul. Maloney



770-7702

GRANDE VENTE

de démonstrateurs
et machines
d'occasion.



MACHINES A
COUDRE
ZIG ZAG
avec
boutonnière,

point invisible et stretch,

AUTOMATIQUE \$129.00

- Nous avons un plan mise de côté -

Machines à coudre à bras libre
BERNINA et OMEGA

248, Joliette, Gatineau, Québec 663-6074



Venez voir les nouvelles "JEEP 74" chez
BELLEHUMEUR AUTOMOBILE Faites vite car
la quantité est limitée.

BELLEHUMEUR Automobiles

Ltée

111, boul. GREBER, PTE-GATINEAU

777-5208

Bibliothèque Municipale de Templeton



Par Jacqueline Maisonneuve

Nous sommes en l'an 50 avant Jésus-Christ. Toute la Gaule est occupée par les Romains. "toute"? Non! Un village peuplé d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'invasisseur. Et la vie n'est pas facile pour les gamisons de légionnaires romains. Astérix, le héros de ces aventures, à l'esprit malin, l'intelligence vive. Toutes les missions périlleuses lui sont confiées. Obélix est l'inséparable ami d'Astérix, il est toujours prêt à pour abandonner pour suivre Astérix dans une nouvelle aventure. Panoramix, le druide vénérable du village, cueille le gui et prépare des potions magiques. Sans oublier Assurancetourix, compagnon fort apprécié et Abraracourix le chef de la tribu, il craint qu'une chose, c'est que le ciel lui tombe sur la tête. Ces personnes font parti de l'histoire. d'Astérix Cette collection se prête à votre bibliothèque pour trois (3) semaines. Avis aux intéressés.

Un jeu qui ne soit pas bête.....

Le jeu éducatif peut-il développer des aptitudes? Il permet certainement l'enrichissement des enfants. Dès le berceau, le simple jeu permet à l'enfant de découvrir les cou-

leurs, les formes, le mouvement, le bruit. Plus tard, on peut lui donner des objets à emplier, à encastrier qui développent la coordination des mouvements. Un petit chariot à pousser l'aide à faire ses premiers pas.

Il est vrai que de simples pots de yaourts, des bouteilles de plastique comme on en donne aux enfants dans les crèches sont aussi éducatifs. Car remplir, vider, emboîter, aligner des objets développe l'agilité des petits comme leur raisonnement.

Votre bibliothèque offre la possibilité d'avoir de ces jeux éducatifs pour les enfants de 6 mois à 12 ans. Ces jouets se prêtent pour trois (3) semaines. Vous avez un choix de jeux intelligents et amusant, variés par leur formes, leurs couleurs qui stimulent la mémoire, l'attention, la concentration, la logique. Vite, venez faire votre choix. Profitez de votre privilège. Les enfants doivent être accompagnés de leurs parents. Avis aux intéressés....

Heures d'ouverture..... La bibliothèque est ouverte le mardi de 7 à 9 hres. Le samedi de 11 à 3 1/2 hres. Dites-le à vos amis. Jacqueline Maisonneuve.

BÂTISSONS ENSEMBLE

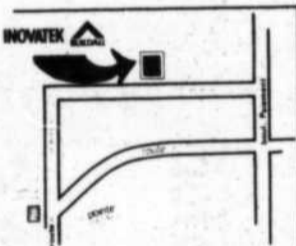


TAPIS BIGELOW
UN ECHANTILLONNAGE DE 325 COULEURS

695 v.e.

A COMPTER DE

PANNEAUX PRE-FINIS
LUAUN NF-2 499



OUVERT

TOUS LES JOURS DE 7 h 30 à 18 h.

JEUDI ET VENDREDI DE 7 h 30 à 21 h.

SAMEDI 7 h 30 à 16 h.

SPECIAL PORTES EN ALUMINIUM
1 1/4" - 1 1/2" - 2"

de **3500** à **8000**

CHARGE X

INOVATEK



SPECIAL GRAND HANGAR EN METAL 10' x 10'

19900

QUANTITE LIMITEE

AUTRE MODELE DE HANGAR 10' x 7'

9430



PRODUITS PRÉMÉLANGÉS
"Il suffit d'ajouter l'eau"



Boul. St-René, Gatineau 663-9060

SAVIEZ-VOUS qu'il y a ENFIN UNE PET SHOP DANS LA RÉGION. Au SOUS-SOL du MAIL INTÉRIEUR DE LA PLACE FARMER

ANIMAUX FAVORIS
LA FORÊT VERTE
PET SHOP

74 GRÈBER PTE GATINEAU

SPECIAL DE LA SEMAINE

UN PINSON GRATUIT



AVEC L'ACHAT DE CAGE

778-1999

JYS



Le temps de Pâques, ça existe pour Baptiste comme pour tout le monde; et Joséphine n'y a pas échappé non plus, d'autant plus que c'était au tour de Baptiste à recevoir tous les membres, de la famille à l'occasion de Pâques, et ça fait pas mal de monde, les trois frères et les deux sœurs de Baptiste, les cinq sœurs et le frère de Joséphine, tous leurs enfants et leurs petits enfants, en tout, une bonne 'gang d'à peu près 45 -une bonne chance qu'il y en a qui vont chez leur blonde -, mais ils aboutissent toujours à la maison un m'ment donné. Heureusement qu'Arthémise, la sœur à Baptiste, s'est pas mariée, ça en fait quelques uns de moins.....

Et Joséphine a été affairée toute la semaine, surtout pour les lapins, les cocos et les poules en chocolat pour les petits-enfants, parce qu'un Pâques sans chocolat pour les petits, c'est pas Pâques !

Après avoir magasiné à qui mieux mieux pour trouver ce qu'elle recherchait, Baptiste en sait quelque chose : Joséphine est rentrée à la maison et a enveloppé poules, cocos et lapins avec amour et joie pour ses beaux petits.....

Et finalement, le grand jour est arrivé; avant de partir pour la messe, Joséphine met son jambon de Pâques traditionnel au four, et comme les enfants arriveront immédiatement après la messe, elle lance à Baptiste : "Baptiste, oublie pas de sortir tous les chocolats pour qu'ils soient prêts à donner à notre retour de la messe; tu sais comme les enfants ont hâte". Et Baptiste, pressé lui aussi, sort tous les paquets de l'armoire, les dépose sans cérémonie sur le poêle, et se hâte de rejoindre Joséphine dans l'auto pour filer vers l'église. "Dépêche-toi donc, on va être en retard".....

La messe se passe comme il faut, le curé fait un "toqueux" de beau sermon, la famille entière, à part les 2 plus jeunes, deux grands flammous vont communier, et Joséphine sort de l'église toute radieuse, d'autant plus que monsieur le curé est venu lui dire un mot.

Tout le monde se dirige donc vers la maison, et Baptiste et Joséphine les premiers.

En entrant dans la maison, une odeur magnifique de chocolat vous assaille les narines; on se serait cru dans une manufacture Laura Secord tellement ça sentait bon; les enfants étaient tout joyeux : "Qu'est-ce que vous avez fait pour que ça sente bon comme cela, Joséphine ?"

Et celle-ci de hausser les épaules, toute fière de l'accueil, mais ne sachant que répondre : "Asseyez-vous tous, je vais aller chercher les chocolats de Pâques". Pendant que tout le monde prends place au salon, et que Baptiste s'affaire à offrir un p'tit

Blanc... "Ah, mon Dieu... C'est épouvantable..." Ce cri de mort que pousse Joséphine en entrant dans la cuisine en fait ressortir tout le monde, qui se précipite vers la cuisine pour voir ce qui s'y passe.

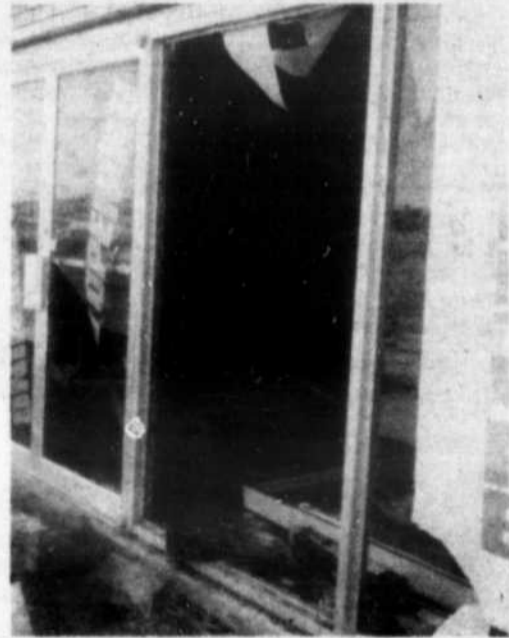
"Mes beaux chocolats sont fondus, mais qu'est-ce que t'as pensé Baptiste de les poser sur le poêle quand tu savais que le fourneau chauffait ! Tu sais ben qu'il jette de la chaleur ! Moi qui a tant travaillé ! Et pis le chocolat qui a même coulé dans le fourneau sur mon beau jambon".....

C'est y assez choquant.....

Vandalisme chez Mr. Broadloom

Des vandales se sont introduits lundi entre 4 et 7 heures a.m. dans les nouveaux locaux de Mr. Broadloom sur le boulevard Greber à Pointe-Gatineau pour y perpétrer un vol et y causer des dommages considérables comme vous pouvez le constater.

La police de Pointe-Gatineau enquête.



L'ETOILE du NORD RESTAURANT NORTH STAR

SERVICE A DOMICILE - TAKE OUT SERVICE

174 St-Louis, Pointe-Gatineau

DEMANDE

Serveuse de jour et du soir

Livreur avec auto

Mets canadiens chinois italiens

Salles gratuites disponibles

DE 11. AM à 7. PM la 1ere consommation est au prix régulier et la 2ème est à moitié prix.

Les salles à l'Etoile du Nord sont à la disposition des gens du Lundi au Samedi pour vos "shower", assemblées, réunions, etc.

ENEZ VOUS DETENDRE DANS UNE ATMOSPHERE AGREABLE AU SALON-BAR DE L'ETOILE DU NORD.

GRATUIT GRATUIT GRATUIT GRATUIT

HOTEL R-100

Rue Notre-Dame TEMPLETON, P.Q. 663-8101



De Jeudi à Dimanche

Le burlesque

à son meilleur!

Pour hommes

Mardi, jeudi, samedi et dimanche matin

Pour CHASSER la fatigue, être détendu et en pleine forme, rien de mieux que se rendre chez Stéphanie Centre de santé.

- * Bain giratoire
- * Bain sauna
- * Lampe soleil
- * Piscine
- * Privilèges d'invités
- * Salle d'exercices

STEPHANIE
CENTRE DE SANTE

188, HAROLD GATINEAU 663-4458

Tout le monde en parle

Même si le million a été tiré lundi soir au Centre Civique d'Ottawa, il n'y a pas pour ça un nouveau millionnaire; en effet, c'est un groupe de 10 personnes travaillant à la compagnie Rothman's de Québec qui a gagné le fameux millions; plusieurs milliers de dollars ont été gagnés dans la région, mais apparemment qu'il n'y a pas eu de gros mon-

tant réclamé à date; les billets pour le prochain tirage s'envolent rapidement, donc si vous voulez avoir une chance pour le 16 juillet, hâtez-vous de vous en procurer chez votre concessionnaire....

C'est le 11 mai prochain qu'aura lieu à l'Aréna de Gatineau le festival de bière annuel du Club Rotary de Gatineau. Une fi- chue de bonne occasion

de se mouiller le gosier à bon marché et dans une ambiance remarquable...

Le magasin Lou-Den déménage ses pénates pour emmagasiner dans un local plus grand au 422 de la rue Notre-Dame à Gatineau; l'espace lui manque, et comme il veut déménager le moins de meubles possible, il y aura une grande vente de déménagement à compter du 1er mai....

Monsieur Thomas Plouffe de Templeton Est était reconnu dans la ville comme un as laboureur; mais depuis la semaine dernière, il aurait une associée qui l'égalerait si non le surpasserait en la personne de sa femme Ruth; ils seraient maintenant connus sous le nom Plouffe Laboureur Lim...

Il y aura un défilé nouveau genre au Manoir Papineau le 29 mai prochain à 8 heures p.m.; en effet le Centre de Santé Stéphanie organise un défilé de culture physique, et il y aura modèles masculins et féminins. Toute une patente....

C'est jeudi le 18 avril, qu'aura lieu la cause pour la révision des tarifs de la Société Gazifère de Hull au Palais de Justice, 03, rue Montcalm, à Hull...

Les admirateurs de Gilles Vigneault auront l'occasion de le voir et l'entendre le 20 avril pro-

TRANS-CANADA AUTO SALVAGE

Nous achetons et vendons des autos en bonne condition



Nous vendons également des pièces usagées pour autos de toutes sortes et même pour les récents modèles.

Coin St-René et St-Antoine Gatineau 778-1466

chain à l'Ecole Techni- que d'Ottawa, 400 rue Albert, Ottawa; c'est une présentation du Vieux Clocher...

Les pompiers de Templeton seraient sur le point de recevoir des certificats à la suite des cours qu'ils ont suivis pour la protection civile; une cérémonie est prévue à cette occasion....

WHIST MILITAIRE

organisé par le Club Fil d'Argent de Gatineau

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

coin Est et Souvenir, Gatineau

DIMANCHE, 21 AVRIL 1974 - 8.00 p.m.

Billet: \$1.00

Royal Draperie Enrg.

778-2024

SPECIAL DU 10 AU 25 AVRIL

Avec tout achat de draperie, pôle à rideau posée gratuitement



Décoration intérieure
RIDEAU - DRAPERIE - VALENCES
COUVRE-LITS "sur mesure"
9 am. à 5 pm.
SERVICE A DOMICILE ESTIMATION GRATUITE

HOTEL CENTRAL

919 Notre Dame
Templeton 663-8233

Nouvel Orchestre

Venez dansez au son de la musique de
FLO DESJARDINS, HELENE & RICKY
COUNTRY, WESTERN, ROCK
"aucun jeans accepté"

VENDREDI SAMEDI 9.30 hres p.m. à 2 hres a.m.

DIMANCHE 4 hres p.m. à 6 hres p.m.
7 hres p.m. à 12 hres a.m.

SALLE DE RECEPTIONS
pour MARIAGES, REUNIONS, PARTIES, etc....
SPECIAL \$125.00 Salle & Orchestre incluses

Pour réservations,
appelez le gérant M. Y. Tremblay à 663-8233
663-9394

Vous déménagez?

Nous serons rendus avant vous.

L'électricité sera là, prête à vous servir. Prévenez votre bureau local de l'Hydro-Québec avant d'emménager. Vous vous éviterez bien des complications. Téléphonnez-nous.

On est Hydr Québecois

Activites a L'A.F.E.A.S. de Gatineau

Le comité et les membres tiennent à remercier Willie Assad, Boutique Quebec Art, Artisanat Murlané Enrg. pour l'aide apportée.

Le 7 avril dernier, avait lieu la partie de carte (Whist Militaire) organisée par le cercle A. F. E. A. S. de Gatineau.

Merci également à M. Albert Racicot notre meneur de jeu. Le comité responsable de cette soirée remercie toutes personnes qui de près ou de loin ont participé à la réussite de cette soirée. Les profits permettront à quelques membres d'assister à des journées d'étude au sein de l'Association.

Paulette Mansfield
Responsable de cette soirée.

AVIS

Assemblée mensuelle de l'AFEAS, lundi le 22 Avril au sous-sol de l'Eglise St-Jean-Vianney.

Sujet de discussion : La femme et la politique.

Le café vous sera servi.

"Le cirque de la culture"

Le comité Culturel de L'Association Récréative de Templeton, prépare activement leur "Cirque de la Culture".

Des écussons sont présentement en vente.

Avez-vous le vôtre ?

Sculpture - peinture +
Mlle Lise Logault
663-4858

Artisanat +
Mme Solange Bordeleau
663-6246

Poésie +
M. Michel Beauchamp
663-5913



Marcel Osborne

Marcel, fait maintenant équipe chez Bellehumeur Automobile et il invite ses parents et amis à venir le rencontrer. Il vous fera, voir toute la gamme American Motor. Avec son expérience, il saura vous guider dans l'achat d'une voiture.

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILE
111 boul. Greber,
Pte-Gatineau
777-5208



LEN'S RADIATOR
20 GREBER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
776-1122

RADIATEURS- CHAUFFERETTES-
RESERVOIRS D'ESSENCE.
RADIATORS- HEATERS- GAS TANKS

NETTOYAGE & REPERATIONS

Le Petit Chalet

Diner d'homme d'affaire à \$1.49
SPECIALITE: T-BONE STEAK AU MIEL

82 ARCHAMBAULT
PTE-GATINEAU **777-9555**

Sous nouvelle gérance LEO PAQUETTE

Hôtel & Motel LA BRETONNE

Route 35 - 309 MASSON 986-5303

**HERVE et
CHARLOTTE**
18 au 21 avril

A VENIR BIENTOT

JOHNNY FARAGO
DU 25 au 28 avril

10.30 PM.
et 12.30 AM.

SALON MONIKA pour elle et lui PLAZA GATINEAU 663-2493

LA PORTE QUI CONDUIT A LA BEAUTE

SPECIALITE: coupe, teinture, mise en plis et permanente.

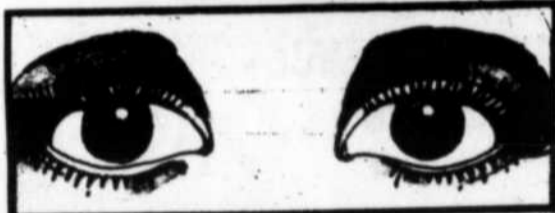


CAFE SERVI

SALON MONIKA,
spécialiste dans
l'application des faux cils
permanents.
SPECIAL: \$12.00

"JOYEUSE PAQUES"

ongles
permanents



PALACE HOTEL 104 MACLAREN BUCKINGHAM

PRESENTE

"APOLLO LOUNGE"
RAY "whizzer" WHITE

"Roi de la CORDOVOX"

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
de 9 hres pm. à 2 hres am.
DIMANCHE de 2 hres pm. à 6 hres pm.
8 hres pm. à 2 hres am.



"PIANO BAR"
PETER DUVAL

"pianiste - chanteur"

du MARDI au DIMANCHE



CLAUDE MELOCHE

"jeune chanteur de Hull"

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
après-midi



SALLE A MANGER - Ouverte les fins de
semaines de 10 hres am. à la fermeture.



Hotel Ambassador Huguette Rayno



18, 19, 20
et 21 AVRIL

SPECTACLES

Jeu. Ven. Sam.
10.30 PM et 12.30 AM

Dimanche
8.30 PM et 11.30 PM

ORCHESTRE

LOS CHILI

641 Boul. Maloney Est,

Gatineau,

663-5363

A la C.R.O.

**Jean-Marie Seguin
donne raison
à François Leclerc**

L'assemblée de la Communauté Régionale de l'Outaouais a eu lieu mardi soir dernier dans la salle du conseil de l'hôtel de Ville de Gatineau 29 des 32 maires faisant parti du conseil de la Communauté Régionale étaient présents pour cette assemblée au cours de laquelle la demande que la C. T. C. R. O. a faite relativement à l'autorisation de pouvoir emprunter la somme additionnelle de \$998,148.65 à divers moments afin de pouvoir combler le déficit prévu pour l'année 1974, a fait le sujet de longues discussions.

Une longue controverse s'est engagée sur les modalités à suivre relativement au vote et au droit de vote des différents municipalités; après une heure et 10 minutes de discussions sans résultats, le maire Laflamme de Lucerne a proposé qu'un emprunt pour une somme de \$500,000.00 soit autorisé et il fut secondé en ce sens par le maire de Touraine; un amendement a été immédiatement présenté par monsieur Fernand Mutchmore de la ville de Hull, secondé par le maire John

Luck de Gatineau, pour diminuer le montant à \$100,000.00 et un sous-amendement pour le rehausser à \$400,000.00 après le comptage de votes, l'amendement permettant un emprunt de \$100,000.00 a été adopté et ce bien que la C. T. C. R. O. ait des remboursements supérieurs à de montant à effectuer pour le 15 mai.

Le conseil a ensuite adopté des modifications aux règlements de régie interne et a procédé à la ratification d'un emprunt de \$75,000.00 pour effectuer des travaux et des achats pour les nouveaux bureaux de la Communauté Régionale; de plus, il a été résolu de changer l'adresse du siège social afin que le règlement numéro 3 soit amendé pour lire "490 boulevard Saint-Joseph, Hull" au lieu de "72 Laval, Hull".

C'est alors que le président de l'exécutif, monsieur Jean-Marie Séguin, a insisté pour faire remarquer que tous les chefs de service étaient présents à l'assemblée, et qu'il espérait qu'à l'avenir, les maires pourraient leur poser des questions, vu qu'ils assisteront dorénavant à toutes les assemblées du conseil, de la Communauté.

Faisant allusion à une lettre du maire François Leclerc de Templeton, il a reconnu le bien-fondé des allégations du maire de Templeton, soulignant qu'à l'avenir, les maires des différentes municipalités seraient consultés et tenus au courant des différents projets qui pourraient être mis en marche dans les limites de chaque municipalité, de même que des progrès qui s'y feront au fur et à mesure.

L'assemblée fut ensuite levée.

PROVINCE DE QUEBEC)

(Municipalité de la Ville de Gatineau)

COMTE DE PAPINEAU)



AVIS

Licences de bicyclettes

AVIS est par les présentes donné que les bureaux de l'Hôtel de Ville seront ouverts samedi le 20 avril de 10.00 à 16.00 heures afin de permettre l'acquisition de votre licence de bicyclette.

Pour plus de facilité, il y aura des bureaux aux endroits suivants :

Aréna municipal, 444, caron
Ecole Ste-Maria Goretti, 563 Clément
Hôtel de Ville, 280, Boul. Maloney.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 15 avril 1974.

ROBERT BELAIR, C.A.,
Trésorier.

PROVINCE DE QUEBEC)
(MUNICIPALITE DE LA VILLE
DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU)



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le conseil de cette municipalité, à son assemblée tenue le 16e jour d'avril 1974, a adopté le règlement no. 422 concernant la construction des services publics dans le projet de "Les Entreprises St-René Limitée" sur partie du lot 22B, rang 2, canton de Templeton.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures du matin jusqu'à 5.00 heures de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement est par les présentes convoquées et sera tenue le 24e jour du mois d'avril 1974, à 7.00 heures du soir, en l'Hôtel de Ville et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdites personnes et pris par elles en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 17e jour d'avril 1974.

Laurier Bechamp, O.M.A.
Greffier,
Ville de Gatineau.

ATTENTION!

POUR LES HOMMES
TENTEZ VOTRE CHANCE!
FOR MEN
"TAKE YOUR CHANCE"

FOR LADIES
TAKE YOUR CHANCE!
FOR DAMES
"TENTEZ VOTRE CHANCE"

UN ACHAT, D'ICI AU 15 JUIN, VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER \$150.00 EN MARCHANDISE CHEZ ASSAD

ONE PURCHASE, STARTING NOW TO JUNE 15, GIVES YOU A CHANCE TO WIN \$150. WORTH OF MERCHANDISE FROM ANY OF OUR STORES.

ONE PURCHASE STARTING NOW TO JUNE 15 GIVES YOU A CHANCE TO WIN \$150. WORTH OF MERCHANDISE FROM ANY OF OUR STORES.

UN ACHAT, D'ICI AU 15 JUIN, VOUS DONNE LA CHANCE DE GAGNER \$150. DE MARCHANDISE.

5 MAGASINS
STORES

400 NOTRE-DAME GATINEAU
PLAZA GATINEAU
GALERIES GATINEAU (Pte. Gatineau)
GALERIES DE HULL
BUCKINGHAM

**2 GAGNANTS
WINNERS**
TIRAGE: 15 JUIN
DRAW: JUNE 15
(4 P.M.)

ASSAD INC

ANNONCES CLASSEES

663-7736

DEMANDES

SECRET AIRE POUR OPTOMETRIS TE DEMANDEE - Aucune expérience exigée. Poser sa candidature en écrivant à : GINETTE CARDINAL C.P. 40, Gatineau, Qué.

GARDERIE PRIVEE - "BOURASSA" - Garderai enfants de 2 ans et plus à l'heure, journée et semaine. Du lundi au vendredi de 7.00 a. m. à 6.00 p. m. Directrice Mme Cécile Lusignan. 663-7338

DEMANDE IMMEDIATE - Prépôsés pour station service, de bel apparence, âgés de 18 à 60 ans. Appeler à : 663-8776

REQUIRED IMMEDIATELY Service station attendance needed appearance, 18 to 60 years olds. Call : 663-8776

DEMANDE TRANSPORT - De la rue Tessier, Gatineau à Place Carder, Hull, ou aux Galeries de Hull. Après 6.00h p. m. : 663-0752

GARDERAI ENFANTS - Chez-moi, de 7.00 a. m. à 5.00 p. m., du lundi au vendredi. 776-5614

AVEZ-VOUS DES PROBLEMES ET SOUFFREZ-VOUS DE LA SOLITUDE ? Appelez-nous au Centre de Détresse à : 238-3314 De 9h. a. m. à 1h. p. m.

AIDE CUISINIERE DEMANDEE - Pour travail de soir, expérience nécessaire. Se présenter en personne à 761 Boul. Maloney, Gatineau entre 12.00 et 5.00 p. m.

ATTENTION HOMMES ou FEMMES demandés avec auto. Possibilité de \$400. et plus par semaine. Ça vaut le coût. Renseignez-vous 771-8335 Demandez Liette.



APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES

- Entraînement ici même au Canada
- Frais du cours déductibles pour fins d'impôt
- Aide de placement garantie
- Entraînement en français ou en anglais

Pour votre demande d'entrevue écrivez : Service de Sécurité, The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd, 150 Edward, B. P. 68, Cornwall, Ontario ou composez : (613) 933-5621

GARDERAI ENFANTS - Chez-moi, de 0 à 4 ans, du lundi au vendredi. Expérience. 663-2536

ENTREPOSAGE

DE MOTONEIGE POUR LA SAISON ESTIVALE 663-7630

DEMANDE TOUTES PIECES D'ARGENT AVANT 1967 PAYERAIT 85% et plus

Aussi les dollars en argent; payerait le double et plus selon la condition Exemple: dollar 1948 payerait \$350.00 selon la condition

Pour informations: M. Blais, 771-9026 après 6 heures ou venez me voir au 47 Principale à Hull, les Vendredis de 6.00 à 9.00 p. m. Samedi de 10.00 à 5. pm

UN SEUL VERRRE D'EAU NE RESTE PAS SANS RECOMPENSE

EMMAUS VOUS TEND LA MAIN AU NOM DE CEUX QUI NE LE PEUVENT PAS.

TOUT CE QUI EST SERVIABLE: * meubles * linge * poêles, etc.

APPELEZ: 771-5309 771-4566

Réparations de MACHINES A COUDRE SINGER, KENMORE, WHITE, OMEGA, BROTHER ET TOUTES LES AUTRES MARQUES SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS SOIR JOUR 663-1078 663-9726

AVON AVON, C'est aussi pour vous..... GAGNEZ DE L'ARGENT facilement, même si vous n'avez jamais vendu auparavant. Laissez-moi vous montrer comment établir votre propre commerce Avon. Composez : 777-7806 ou écrire à : C. P. 6, Pointe-Gatineau.

Le Duc Couvre Plancher Tout sous la décoration intérieure Estimation gratuite spécialité les tapis 663-7971 Gatineau 663-6368

Entretien de brûleurs **Raymond Huile à Chauffage** 300, rue Frontenac, Gatineau 663-5868

Richard Lépine comptable agréé 21 Bellevue, Gatineau 771-0260 663-6981

Barbara's BUREAU DE PERSONNEL CESSER DE CHERCHER POUR UN EMPLOI APPELEZ BARBARA Nous trouvons la personne qu'il vous faut. Jour: Barbara: 236-9689 TEMPORAIRE ou PERMANENT Personnel Bilingue de bureau. FEMININ OU MASCULIN DISSERVANT LA REGION D'OTTAWA - HULL Carole: 236-9689 Informations: (soir) 777-5767 663-9923

TRUDEL LE Déménageur LOCAL ET LONGUE DISTANCE ESTIMATION GRATUITE C. P. 221, Gatineau, P.Q. Tél. 663-2119

Touraine B-B-Q 25 Avenue Gatineau Touraine 770-9759 Livraison gratuite Touraine, Limbour Pte-Gatineau, Gatineau Prix spéciaux pour groupe & association.

Pointe-Gatineau Place du Progrès Studio à partir de \$123 1 chambre à coucher à partir de \$138 Inclus dans le prix du loyer: Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge, système d'intercom, câblévision. OCCUPATION 1er FEVRIER Pour renseignements: 771-5801 - 770-9881 Direction: passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après le magasin Farmer) et suivez les enseignes PLACE DU PROGRES. (2 milles du pont Cartier McDonald)

URGENT! "PORTAGE PERSONNEL" (Bureau de placement entièrement Canadien) TRAVAIL: permanent temporaire BILINGUE *Dactylographie *Dictas *Sténos *Secrétaire OUVERTURE IMMEDIATE DANS HULL-OTTAWA Pour plus de renseignements signalez: JOUR SOIR 770-6918 684-8857 OU RENDEZ VOUS AU 45 RUE PRINCIPALE, HULL

Vous cherchez une voiture économique? La "Bobcat 74" est la réponse. Economisez sur le prix et sur l'essence. Prix défiant toute compétition. Pour service personnel contactez: Monsieur **Robert Tassé** 237-3311 Résidence 770-7844 **LEWIS MOTORS** 1159 Bank, Ott.

IN MEMORIAM PATRY - Deux années ont passées depuis le jour où notre fils, Jacques nous a quittés pour un monde meilleur. Deux années qui n'ont pas réussi à combler le grand vide que son départ a creusé dans nos vies. Son souvenir reste vivace et nous accompagne partout où l'on va. En ce jour anniversaire de sa mort, le 17 avril que nous parents et amis nous permettent de leur rappeler sa douce mémoire. Une messe anniversaire sera célébrée le 17 avril en l'église St-Jean-Marie Vianney de Gatineau à 7.00h de l'après-midi. Famille Hervé Patry

ANNONCES CLASSEES

761 boul. Maloney
Gatineau

TRAVAUX

HOMME A TOUT FAIRE - Plomberie, chauffage. Avant 5.00h : 777-4879. Après 5.30h : 663-7064

MR. HANDY MAN - Plumbing, heating. Before 5.00h : 777-4879. After 5.30h : 663-7064.

MATELAS neufs et réparations de tout genres. **DUGUAY & TESSIER**, Touraine. 777-6065

SIGISBERT BRETON ENRG. Réparation à domicile - laveuse - sècheuse - réfrigérateur - poêle. 777-5460

PROTEGEZ-VOUS; avec des grilles protectrices en FER FORGÉ pour vos fenêtres. Grilles ornementales faites sur mesure. 663-8760

TAPISSERIE - PEINTURE - Extérieure et intérieure. Ouvrage et service garanti. 663-5255

DESSIN - TRADUCTION - TYPING - 10 ans d'expérience. Dessin : Architecture, industriel, génie, plans de maison. Traduction : Français - Anglais, Anglais-Français. Typing : Tout genre. Estimation gratuite. 663-0006

MACHINE A COUDRE - Bernina-Omega. Nous vendons, achetons et réparons tous genres de machines à coudre. Aussi location. - 248 Joliette, Gatineau. 663-6074

20 ANS D'EXPERIENCE A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite. Vaste choix de tissus et de cuirrette. Charles Hector La Casse. 236 Bélec, Gatineau. 663-5096

PROBLEMES D'IMPOTS - Pour service rapide et garanti, consultez-moi. **TAX PROBLEMS**, Phone: Me M. Rochon, 663-6633

IMPOT
Commercial & Particulier
Votre domicile: \$6.00 &+
Chez-moi: \$5.00 &+
Jean Guay
776-6125

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Service à domicile. Ouvrage garanti de 1 an. Aussi location. 663-9726

STEAMATIC de Hull, nettoyage de tapis, lambrite, nettoyage à sec draperies et meubles. Hector Gauthier - 771-2517

FER FORGE fait sur commande. Intérieure et extérieure: rampes, diviseurs, barrières et autres. Aussi travail de MACHINE SHOP et SOUDURE. 663-8760

NETTOYAGE DE COUR - Coupe d'avbre, réparation de parterre, etc. Estimation gratuite. 663-5877

IMPOTS Impots Personnel, \$4.00. Service à domicile. 663-9811

A VENDRE

A VENDRE - Bicyclette de fille marque Mustang, 3 vitesses, très bonne condition, \$30.00. Bicyclette de garçons, 3 vitesses, \$25.00. 663-2997

A VENDRE - Table & chaise de parterre, en épinette et cèdre teint, pour adulte et enfants. Poêle 24 po. de marque Beach. Prix à discuter. 663-2124

GATINEAU - MAISON A VENDRE - \$1000,00 comptant, semi-détaché, construit en 1971. 3 ch. 2 c., salle de bain complète, salle de toilette, clôture. \$25,500.00. Le Soir : 731-7154

A VENDRE - Machine à coudre en SPECIAL cette semaine. Modèle Zg-Zag avec cabinet et banc. Valeur \$169.00 pour \$139.00. 663-6074

TERRAIN A VENDRE A EST - TEMPLETON - Lots de 100' X 150'. Prix à discuter. Après 6.00h. P.M. : Demandez G. Mongeon. 663-8922

A VENDRE - Yamaha, 80 c.c., neuf. Prix à discuter. Après 4.00h : 663-2130

BUNGALOW A LOUER - Neuf avec 3 ch. à c., situé sur le boul. Labrosse pour seulement \$230,00 par mois. Après 7.00h : 663-9145

A VENDRE - Roulotte 1973 de marque Apalache, entièrement équipée, grandeur 18 pieds, bon pour coucher 6 personnes. Toutes offres raisonnables acceptées. 663-7830

MAISON A VENDRE - A Gatineau, 4 ch. à c., 1 1/2 salle de bain, sous-sol fini, foyer, tapis, garage double, terrain 97 X 100' 231 Main, Gatineau. Prix \$39,500,00. 663-8842

A VENDRE - T.V. portative Admiral, 17 pouces, noir et blanc. Entre 6.00 et 8.00h P.M. : 663-1055

A VENDRE - Robe de première communion, grandeur 6X, diadème et voile, valeur \$60. pour \$30.00. 663-6047

A VENDRE - Duplex, 3 ch. à c., chacun, bon revenu. Prix à discuter. S'adresser à 113 Sabourin, Gatineau ou téléphoner au numéro: 663-7642

GLOW-LITE - Le numéro de votre maison sera visible à plus de 150 pieds. Se branche sur la sonnette de la porte, courant de 12 ou 24 volts. Prêt à poser : \$6.95. 663-6074

A VENDRE - GATINEAU - Maison construite en 1971. \$500. en acompte, row house, 3 ch. à c., 1 ch. de bain 1/2, cloturé, stationnement pour 2 autos, \$19,800.00. 731-7154

A VENDRE - Poêle Bélanger combiné à l'huile et à l'électricité, propre comme neuf. 663-3220

A VENDRE - St-Bernard enregistré, approche chasseur, \$150.00. Doberman Pinscher, preuve d'étalon \$150.00. Berger Allemand miniature, noir et argent, \$35.00. Bon chien de ferme, \$10.00. Races mélangées, terrier, etc., \$5.00. Chats. 663-4850

IDEAL pour CADEAU : en FER FORGE; Cendriers sur pied, chandeliers, jardinières, etc. Fait sur commande. 663-8760

A LOUER

CHALET A LOUER - Perkins, 1 ch. à c., beau site, près de la rivière. Après 5.00h p.m. 663-2527

LOCATION DE TV DE HULL

\$5
\$8
\$12



Vente Service Location
230 Kent
Angle Kent & Sacré-Coeur
André LESAGÉ
771-3233

Réservez dès maintenant!
Disco Mobile
BERT & JOANNE pour tous genres de réceptions.
Soir : 776-4139

Appartement à louer
Libre 1er mai, 2 ch. à c., tel quel, \$135. par mois, chauffé.
M. Coriveau de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.
663-7773

Appartement à louer
Libre 1er mai, 2 ch. à c., tel quel, \$135. par mois, chauffé.
M. Coriveau de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.
663-7773

LOGIS A LOUER - 1 ch. à c., chauffage électrique, \$135.00 par mois, 842 Maloney, Templeton. Libre le 1er mai. 663-2437

MAISON A LOUER - GATINEAU - Libre le 1er mai, nouveau, 3 ch. à c. 1 1/2 chambre de bain, cloturé, stationnement pour 2 autos, \$189.00 par mois. 731-7154

APPARTEMENT A LOUER A GATINEAU - Nouveau, 412 Antoine coin St-René 1 ch. à c., salon, cuisine, stationnement, \$139. par mois. 731-7154

TRES BELLES CHAMBRES A LOUER - Four hommes. Permis de cuisson. Gatineau. 663-0333

CHAMBRES A LOUER (2) - Entrée privée, droit de cuisson, meubles, chauffés, éclairés. Près du centre d'achat "Gatineau Plaza". Libre à partir du 3 mai. Jour : 663-3488. Soir : 663-6437

APPARTEMENT A LOUER - meublé, 1 ch. à c., salon cuisine, salle de bain, 1166 Boul. Maloney, East Templeton. 663-6813

A LOUER - GATINEAU - Libre le 1er juin, 414 Antoine, coin St-René, 3 ch. à c., tapis mur à mur, stationnement. \$189.00 par mois. 731-7154

Electricien LICENCE
Réparations d'appareils électriques - poêles, sècheuse - laveuses, fer à repasser - grille-pain - moteur - rasoir - aspirateur - bouilloire et ouvre-boîte
A. Gravelle, 212 rue East Gatineau. **663-2258**

RAM ROOFING
REPARATION GENERALE - ESTIMATION GRATUITE
TOUS GENRES DE COUVERTURES EQUIPEMENT COMPLET
ALFRED GERMAIN
15 ANS D'EXPERIENCE
(819) 671-2288

Rembourrage de meubles
Fauteuil, set de salon set de cuisine. Grand choix de tissus à domicile.
A. Maisonneuve
663-4878

Réparation montre & bague
Allons chercher & délivrons.
R. Cormier,
44 Bellevue,
Gatineau **663-6912**

Gatineau Refrigeration
AIR CLIMATISE
REFRIGERATION
NOUS SERVONS:
* HOTELS
* RESTAURANTS
* EPICERIES
* RESIDENCES
* FERMES: BULK TANK
* ETC
663-3831
663-4697
Gaston Sauvé, Prop.

Centre de service autorisé Black & Decker, Dynesco Pompes
Réparation: de MOTEUR, POMPES, et outils
M. THEMELIS
561 blvd. Maloney 663-6691

Réparation
Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, congélateur, etc.
JACK WASHING MACHINE, 33 Dufresne, Templeton.
663-8888

REFRIGERATION
Achats, Ventes & Réparations.
Appareils ménagers Neufs & usagés
TEMPLETON REFRIGERATION
819 Boul. Maloney Templeton, Qué.
663-1234

NETTOYAGE DE TAPIS A DOMICILE
663-6615
663-9304
Nettoyage de fauteuil



Plomberie Chauffage
Résidentiel, commercial industriel, réparation. Estimation gratuite. 22 ans d'expérience. Thaddie Soucie, prop., 231 Main, Gatineau. 663-8842

HOPITAL des chaudrons
Polissage - Réparation
Poignées pour toutes marques de batterie de cuisine et Prosto.
910 Notre-Dame Templeton - **663-5080**

MESDAMES
Pour faire votre ménage, LOUER une machine pour laver vos tapis, \$5.00 par jour. Livraison gratuite.
663-4512

Briqueleur
ENTREPRENEUR en maçonnerie. Spécialités: Foyers, caves en blocs, cheminées, maisons en brique. Réparations de tous genres. Estimation gratuite. **663-0646**

ATTENTION
Couple ou personne qui désirent avoir un revenu supplémentaire, informez-vous à : **JEAN-CLAUDE CHARTRAND : 663-7216**

TELECOULEUR
\$3 par semaine
AUCUN ACOMPTE CREDIT FACILE LIVRAISON EN 1 HEURE
Stéréo \$4.00/mois
Trans Canada Promotions
Ouvert 9. à 9.PM
234-4101 777-1666

URGENT!
Avons besoin d'hommes ou femmes pour faire de la publicité. Auto nécessaire. Tél: **770-6268**

Nouveau
La compagnie Rena Ware & Zylco est maintenant représentée dans la région. Pour service - vente - entretien - emploi
770-6268

Mr. Broadloom

Marque déposée

GRANDE OUVERTURE

GRAND OPENING

**VOYEZ
S'ÉCOULER DES
MILLIERS DE BALLOTS
DE PARIS**

**SEE
CAST OF THOUSANDS
OF BROADLOOM BALES**

2-3 MILLIONS DE DOLLARS DE STOCKS EN PROVENANCE DES FILATURES LES PLUS RENOMMÉES. CHOISISSEZ PARMIS LES NYLONS DUPONT 501, ACRYLIQUES, POLYPROPYLENES, LAINE, NYLONS, MODALS, MÉLANGES SPÉCIAUX, ETC.

2-3 MILLION DOLLAR STOCK FROM LEADING MILLS. CHOOSE FROM DUPONT 501 NYLONS, POLYPROPYLENES, ACRYLICS, WOOLS, NYLONS, MODALS, SPECIAL BLENDS, ETC

**EN VEDETTE LES PLUS
GRANDES MARQUES**

**THE GREATEST
FLOOR SHOW IN
TOWN!**

TAPIS EN PELUCHE MOELLEUSE, À TORSADES, À SPIRALES, À POILS LONGS, À MOTIFS, EN VELOURS, TAPIS COMMERCIAUX, ETC. 1ère QUALITÉ, GAMMES RÉGULIÈRES, SOUS-STANDARD AUX COLORIS DERNIER CRI

DEEP PLUSHES TWISTS, SCROLLS, SHAGS, PATTERNS, VELVETS, COMMERCIALS, ETC. 1st QUALITY, REGULAR LINES, SUBS IN THE LATEST COLOURS.



**MAGASINAGE
GRATUIT À DOMICILE**

DEVIS GRATUIT, SANS OBLIGATION. CONDITIONS DE PAIEMENT AVANTAGEUSES. SANS INTERET PENDANT 90 JOURS.

EN ONTARIO, IL Y A 15 ENTREPÔTS MR. BROADLOOM POUR VOUS SERVIR.

PROCHAINEMENT A ST. CATHARINES, NORTH BAY, SAULT STE. MARIE, WHITBY



OTTAWA

1624 Merivale Road

OUVERT

Lun.-ven. 9 a.m.-9 p.m.
Sam. 9 a.m.-6 p.m.

Téléphonez, frais virés dans un rayon de 100 milles

225-6977

PTE-GATINEAU

855 boul. Gréber

OUVERT

Lun.-Merc. 9 a.m.-6 p.m.
Jeudi-Ven. 9 a.m.-3 p.m.
Samedi 9 a.m.-6 p.m.

771-7371